



**UNIVERSIDAD DEL BÍO-BÍO**  
FACULTAD DE EDUCACIÓN Y HUMANIDADES  
DEPARTAMENTO DE ARTES Y LETRAS  
ESCUELA DE PEDAGOGÍA EN INGLÉS

## **TANDEM SPEAK UP**

**INNOVADOR PROGRAMA DE INTERCAMBIO LINGÜÍSTICO PARA LA  
ENSEÑANZA Y PRÁCTICA DEL INGLÉS COMUNICACIONAL ARTICULADO  
POR LAS TEORÍAS DE INTELIGENCIAS MÚLTIPLES, ESTILOS DE  
APRENDIZAJE, LUDIFICACIÓN Y TÉCNICAS DE PROGRAMACIÓN  
NEUROLINGÜÍSTICA.**

**por**

**NICOLE FRANCESCA ARCE KÖNIG  
PAMELA FERNANDA ROMERO CIUDAD**

Memoria para optar al Título Profesional de  
Profesora de Enseñanza Media en Inglés

Profesora guía: Dra. Roxana Pamela Balbontín Alvarado

Chillán 2018

## ÍNDICE

<b>I. PREFACIO</b> .....	5
<b>II. ABSTRACT</b> .....	7
<b>II.1 RESUMEN</b> .....	8
<b>III. PRESENTACIÓN</b> .....	9
<b>IV. DIAGNÓSTICO</b> .....	18
<b>4.1 Estudio Diagnóstico</b> .....	22
<b>4.1.1 Resultados y Conclusiones Aplicación Test Inteligencias Múltiples</b> .....	23
<b>4.1.2 Resultados y conclusiones del Test de Estilos de Aprendizaje</b> .....	26
<b>4.1.3 Resultados y conclusiones encuesta de satisfacción y apreciación</b> .....	30
<b>4.1.4 Principales hallazgos</b> .....	33
<b>4.1.4.1 Efectividad de la Ludificación como metodología de enseñanza dentro del programa</b> .....	37
<b>4.1.5 Conclusiones Generales</b> .....	37
<b>V. APLICACIÓN DEL PROGRAMA EN UNIVERSIDAD DE PLAYA ANCHA</b> .....	40
<b>5.1 Presentación y Difusión</b> .....	40
<b>5.2 Aplicación y Resultados</b> .....	41
<b>5.3 Conclusiones</b> .....	46
<b>VI. DEFINICIÓN DEL PROBLEMA</b> .....	48
<b>VII. OBJETIVOS DE INTERVENCIÓN</b> .....	51
<b>7.1 Objetivo General:</b> .....	51
<b>7.2 Objetivos Específicos:</b> .....	51

<b>VIII. DEFINICIÓN DE ESTRATEGIAS .....</b>	<b>53</b>
<b>IX. MODALIDAD DE TRABAJO .....</b>	<b>54</b>
<b>X. METODOLOGÍA PEDAGÓGICA.....</b>	<b>57</b>
<b>10.1 Enfoque comunicativo.....</b>	<b>57</b>
<b>10.2 Programación Neurolingüística:.....</b>	<b>64</b>
<b>10.2.1 Reconocer al usuario .....</b>	<b>68</b>
<b>10.2.2 Reprogramar al Usuario.....</b>	<b>70</b>
<b>10.2.3 Ejercicios de claves de acceso .....</b>	<b>75</b>
<b>10.3 Estilos de aprendizaje.....</b>	<b>78</b>
<b>10.4 Inteligencias múltiples de Howard Gardner .....</b>	<b>82</b>
<b>10.5 Ludificación .....</b>	<b>84</b>
<b>10.6 Estrategias y técnicas usadas en el método Tandem Speak Up.....</b>	<b>90</b>
<b><u>10.7 Mapa conceptual Método Tandem Speak Up.....</u></b>	<b>93</b>
<b>XI. PLAN DE ACCIÓN.....</b>	<b>96</b>
<b>XII. REFERENCIAS.....</b>	<b>98</b>
<b>XIII ANEXOS .....</b>	<b>103</b>
<b>13.1 Encuesta de investigación preliminar sobre la confianza del estudiante de pedagogía en inglés al hacer uso del idioma extranjero.....</b>	<b>103</b>
<b>13.2 Malla curricular Pedagogía en Inglés de la Universidad del Bío Bío (Código 29765).....</b>	<b>104</b>
<b>13.3 Malla curricular Pedagogía en Inglés Universidad de Playa Ancha (Código 26025) .....</b>	<b>105</b>
<b>13.4 Test de inteligencias múltiples.....</b>	<b>106</b>

<b>13.5 Cuestionario HONEY-ALONSO de Estilos de Aprendizaje .....</b>	<b>111</b>
<b>13.6 Encuesta de Satisfacción y Apreciación aplicada en Universidad del Bío-Bío .....</b>	<b>119</b>
<b>13.7 Encuesta de Satisfacción y Apreciación método <i>Tandem Speak Up</i> en Universidad de Playa Ancha .....</b>	<b>128</b>
<b>13.8 Plantilla Registro de Participante y actividades.....</b>	<b>129</b>
<b>13.9 Bitácora Pasantía Universidad de Playa Ancha .....</b>	<b>130</b>
<b>13.10 Registro fotográfico .....</b>	<b>150</b>
<b>13.11 Libro Método del Programa de Intercambio Lingüístico como Propuesta Innovadora de Enseñanza y práctica del Inglés Comunicacional. ....</b>	<b>155</b>

## I. PREFACIO

El siguiente Proyecto para obtener el título de Profesor de Inglés en Enseñanza media, es un programa de intercambio lingüístico llamado Tandem Speak Up, el cual se enfoca en el aprendizaje del Idioma Inglés como lengua extranjera, a través de la práctica comunicacional, concentrado en el trabajo con los distintos estilos de aprendizaje de los estudiantes mediante el uso de diversas estrategias que integran lo práctico y lo lúdico, como por ejemplo; *Communicative Language Teaching (CLT)* o *Total Physical Response (TPR)*.

El programa surge tras reconocer la carencia de confianza y deficiente performance en los estudiantes de pedagogía en Inglés de la Universidad del Bío-Bío, en situaciones comunicacionales reales debido a las pocas instancias para practicar dentro o fuera del aula.

Asimismo, se observa que las oportunidades de práctica inicial docente son escasas, y se propone el programa como una oportunidad valiosa, tanto para participantes como monitores. Es por ello que el equipo *Speak Up*, conformado por las autoras Nicole Arce König y Pamela Romero Ciudad, plantea una propuesta metodológica innovadora basada en el enfoque comunicativo.

Considerando que el Proyecto *Tandem Speak Up* fue inicialmente una idea, y que hoy se encuentre activo y aplicándose en distintos lugares, el equipo quisiera entregar especiales agradecimientos al Departamento de Desarrollo Estudiantil, Movilidad

estudiantil, así como también al Programa de Pedagogía en Inglés de la Universidad del Bío-Bío por auspiciar y patrocinar nuestra iniciativa, así como también al apoyo incondicional de nuestras respectivas familias y comunidad universitaria que nos estima.

Agradecemos también, a nuestros profesores Guía e Informante, *Dra. Roxana Balbontín* y *Dr. Jose Gabriel Brauchy* respectivamente, por habernos incentivado a no abandonar nuestras metas y al mismo tiempo, por habernos guiado en el camino de la investigación y academia.

Finalmente, agradecemos al universo y su creador, quien indudablemente nos dio luz, fortaleza y perseverancia en el transcurso de esta carrera.

*Por Nicole Arce König y Pamela Romero Ciudad*

“Haz rodar sobre Jehová mismo tus obras  
Y tus planes serán firmemente establecidos”.

(Proverbios 16:3)

## II. ABSTRACT

The linguistic Exchange program *Tandem Speak Up*, is an innovative initiative that intends to strengthen the learning process through the oral practice of English language, with communicative purposes. The methodological proposal that originates *Tandem Speak Up* is based on English Communicative Learning (ECL), inspired on language acquisition according to Multiple Intelligence theory by Gardner (1983), together with the wide variety of Learning Styles by Kolb (1983), motivating students from different levels to practice, through Neuro Linguistic Programming (NLP). by Grinder (1980). Therefore, learning English as a foreign language becomes an effective and meaningful process.

Key Words: english communicative learning, multiple intelligences, language acquisition, learning styles, practice, methodologies.

## II.1 RESUMEN

El programa de intercambio lingüístico *Tandem Speak Up* es una iniciativa innovadora que busca fortalecer el proceso del aprendizaje mediante la práctica de la oralidad del Idioma Inglés, con fines comunicacionales. La propuesta metodológica que da vida a *Tandem Speak Up* se basa en el Enfoque Comunicativo de la enseñanza de un idioma extranjero, y se inspira en la adquisición del lenguaje desde la Teoría de Inteligencias múltiples (IM) de Gardner (1983), y los diversos Estilos de Aprendizaje según Kolb (1984), motivando a estudiantes de diferentes niveles mediante técnicas de Programación Neuro Lingüística (PNL) de Grinder (1980), a practicar y por ende, a aprender Inglés como idioma extranjero de manera significativa y efectiva.

Palabras Clave: aprendizaje del Inglés comunicacional, inteligencias múltiples, adquisición del lenguaje, estilos de aprendizaje, práctica, metodologías.



### III. PRESENTACIÓN

El programa de intercambio lingüístico *Tandem Speak Up* es una iniciativa innovadora que busca fortalecer el proceso del aprendizaje mediante la práctica de la oralidad del Idioma Inglés, con fines comunicacionales. La propuesta metodológica que da vida al programa se basa en el *Enfoque Comunicativo* de la enseñanza de un idioma extranjero, y se inspira en la adquisición del lenguaje desde la teoría de Inteligencias múltiples (IM) de Gardner (1983) y los diversos estilos de aprendizaje (Kolb, 1984), motivando a estudiantes de diferentes niveles a practicar y por ende, a aprender inglés de manera significativa y efectiva.

El programa *Tandem Speak Up* está orientado al aprendizaje del idioma inglés como lengua extranjera, mediante la práctica comunicacional, enfocado principalmente hacia el trabajo con los distintos estilos de aprendizaje de la diversidad de estudiantes, a través de estrategias que integran metodologías vinculadas a la ludificación de actividades para la enseñanza de lenguas, como por ejemplo: *Communicative Language Teaching* (CLT), o *Total Physical Response* (TPR).

Es por esto que el programa gestiona un plan de vinculación con el medio, abierto a todos aquellos estudiantes de nivel educacional superior o universitario que deseen mejorar sus habilidades y desempeño a la hora de hablar en inglés, tomando en cuenta factores intrínsecos o extrínsecos tales como: motivación, perseverancia, interés, autoestima, personalidad activa o analítica, acceso a tecnologías, recursos, acceso a medios de comunicación, entre otros.

El proyecto actual propuesto surge de una experiencia llevada a cabo el año 2017, siguiendo los lineamientos del programa que lo precede, llamado *Tandem UBB*, el cual surge del Equipo Interdisciplinario de Participación y Desarrollo Estudiantil llamado *Speak Up*, aceptando el desafío de innovar a través de la metodología de enseñanza del idioma inglés como lengua extranjera dentro de la Universidad el año 2017.

Inicialmente, la iniciativa se nutrió de un estudio a baja escala con una muestra de 70 y 39 estudiantes de primer y cuarto año respectivamente, de la carrera de Pedagogía en Inglés de la Universidad del Bío-Bío, a quienes se les aplicó una encuesta sobre el nivel de confianza que poseen al momento de hacer uso del inglés o desenvolverse en una situación comunicativa con el idioma. (Anexo 13.1)

La intención de encuestar a los estudiantes de primer y cuarto año, es contrastar sus niveles de confianza en el uso hablado del idioma inglés para así poder comparar resultados y ver si realmente existen diferencias significativas, asumiendo que los estudiantes de cuarto manifestarían poseer mayor seguridad.

Los estudiantes debían valorar las preguntas planteadas marcando con una X la puntuación que consideraban más pertinente para su respuesta, siendo 1: deficiente; 2 regular; 3 suficiente; 4 bueno; 5 muy bueno. Algunas de las preguntas seleccionadas para refinar el estudio fueron:

- ¿Cómo considera usted su nivel de oralidad del idioma inglés?
- ¿Cuál es su nivel de confianza al aplicar sus conocimientos de manera hablada?

- ¿Participaría de un sistema de intercambio lingüístico para el reforzamiento de la oralidad del idioma inglés?

Tras analizar los datos arrojados en dicha encuesta, dos factores importantes fueron identificados. Primeramente, se diagnosticó un bajo nivel de oralidad en los estudiantes de primer año, así como en los estuantes de cuarto, ya que como muestran los gráficos a continuación, sólo el 1% de los encuestados de primer año siente que su ‘performance’ o desempeño es óptimo a la hora de hablar en inglés, sin embargo, sólo el 3% de los encuestados de cuarto año, considera tener un nivel ideal, marcando un contraste poco significativo.

**¿Cómo considera usted su nivel de oralidad del idioma inglés?**

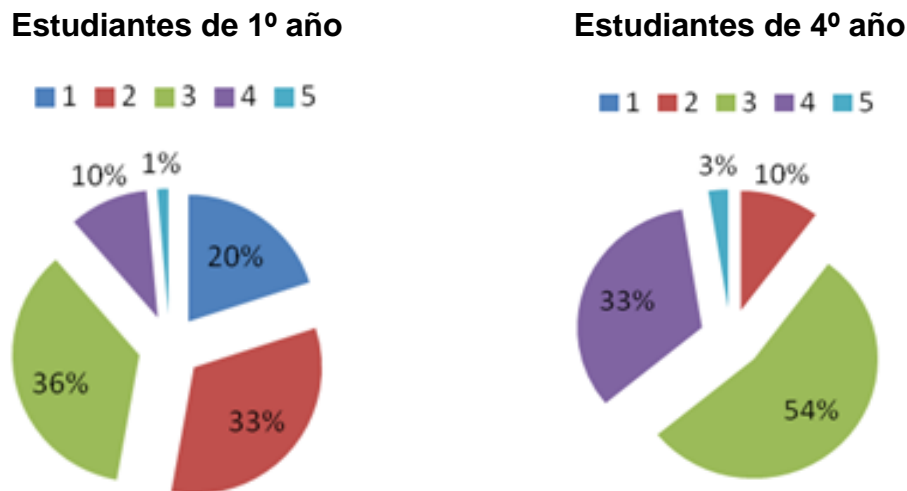


Figura 1: Gráficos de porcentajes del nivel de oralidad del idioma inglés en estudiantes de 1º y 4º año de la carrera de Pedagogía en Inglés de la Universidad del Bío Bío (2017).

Por otra parte los estudiantes manifiestan tener un bajo nivel de confianza a la hora de aplicar sus conocimientos sobre el idioma de manera hablada, puesto que tan sólo el

3% de los estudiantes encuestados de primer año evalúan su nivel de confianza con nota máxima al igual de los estudiantes de cuarto año, donde nuevamente no existe gran diferencia entre las dos muestras de estudio.

**¿Cuál es su nivel de confianza al aplicar sus conocimientos de manera hablada?**

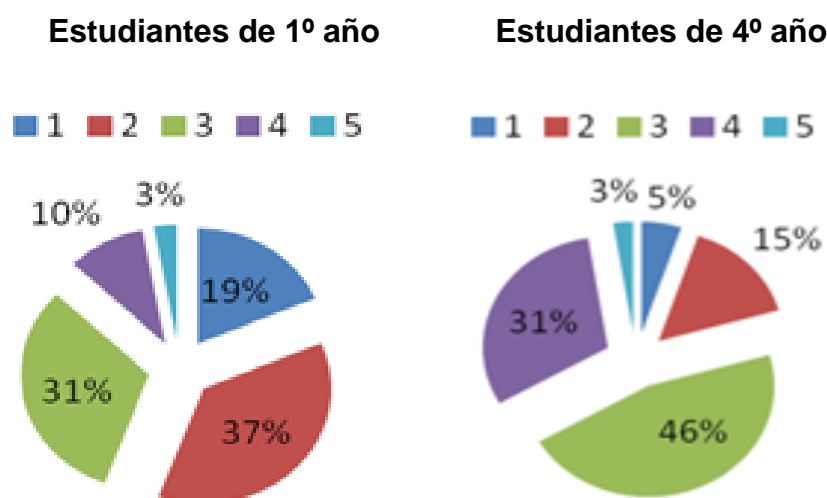


Figura 2: Gráficos de porcentajes del nivel de confianza del idioma inglés en estudiantes de 1º y 4º año de la carrera de Pedagogía en Inglés de la Universidad del Bío Bío (2017).

Por último, se les pregunta si creen necesario incorporar horas prácticas que complementen su formación en la adquisición del idioma extranjero, donde el 98% de los encuestados esta de acuerdo, lo que se manifiesta en la respuesta a la pregunta ¿Participarías de un sistema de intercambio lingüístico para el reforzamiento de la oralidad del idioma inglés? de manera muy positiva. Por ejemplo, en el caso de los estudiantes de primero más de la mitad (56%) cree sí que participaría y en el caso de los estudiantes de cuarto el 39% marca con nota máxima su posible participación seguido de un 49%, datos que se puede apreciar mediante los gráficos que siguen.

**¿Participarías de un sistema de intercambio lingüístico para el reforzamiento de la oralidad del idioma inglés?**

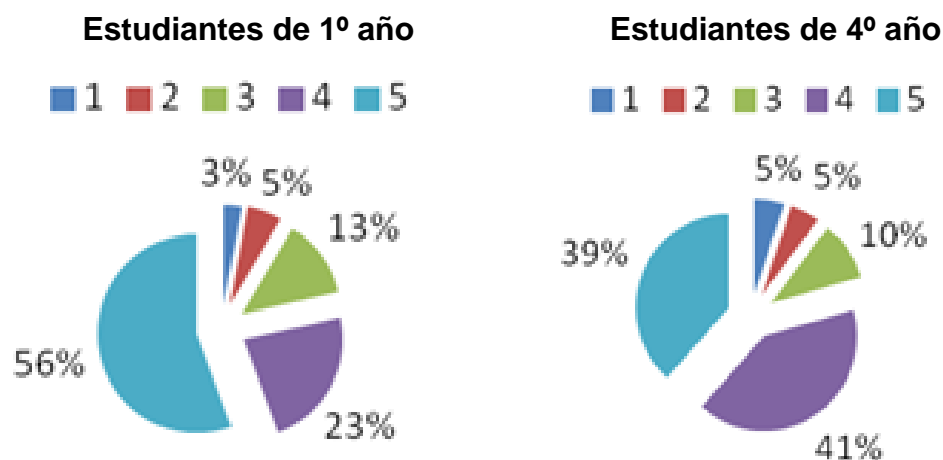


Figura 3: Gráficos de porcentajes respecto de la disposición de los estudiantes de 1º y 4º de la carrera de Pedagogía en Inglés de la Universidad del Bío Bío, de participar en un sistema de intercambio lingüístico para el reforzamiento de la oralidad del idioma extranjero (2017).

Tras el análisis de los resultados de este estudio a baja escala, es posible dilucidar la necesidad de instancias de práctica adicionales a las que provee el programa y al mismo tiempo ofrecer métodos no convencionales en el proceso enseñanza-aprendizaje y práctica del idioma inglés como lengua extranjera.

Por lo tanto, se concluye que se requiere de una enseñanza moderna que integre no sólo teoría, sino también la praxis a partir de lo cotidiano, y que además considere fortalecer la confianza en situaciones conversacionales mediante estrategias proactivas y reactivas.

Es para responder a dicha necesidad, que se origina la idea de gestionar un punto de encuentro que responda a los diversos requerimientos de los estudiantes en cuanto a los variados estilos de aprendizaje a la hora de aprender inglés, pero no a través de estrategias enmarcadas en lo tradicional, si no que por medio de metodologías alternativas que busquen la inclusión de intereses, habilidades y estilos de aprendizaje de los estudiantes.

Consecuentemente, surge el *Programa de Intercambio Lingüístico Tandem Speak Up*, como propuesta metodológica innovadora de enseñanza y práctica del inglés comunicacional, el cual contempla ofrecer instancias de práctica en pro de fortalecer la confianza y el desempeño en el idioma de manera efectiva y significativa. El programa se constituye en tres ejes:

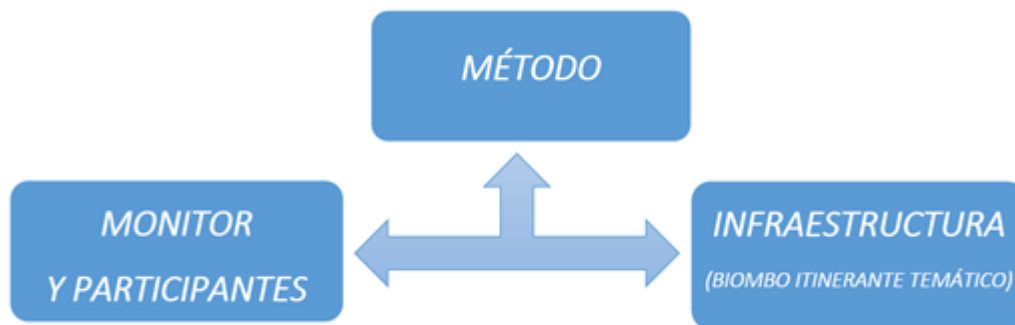


Figura 4: Ejes del Programa Tandem Speak Up.

El programa se lleva a cabo dentro de una oficina temática itinerante compuesta por un biombo desmontable con diseño de bus doble similar a los de Londres (“double decker-bus”), con las comodidades y herramientas que monitores y participantes necesitan para llevar a cabo sesiones de práctica del idioma inglés. De acuerdo a la metodología, cada sesión contempla actividades según el nivel de cada estudiante, contando con materiales a disposición como hojas de papel, lápices, juegos, hasta una taza de té.

Luego de la inauguración de *Tandem UBB* (2017, en adelante *Tandem Speak Up*), muchos compañeros se interesan por participar como monitores del programa, y mediante un reclutamiento y capacitación inicial realizado por el equipo *Speak Up*, se pone en marcha el proyecto.

Con el pasar del tiempo las metodologías CLT y TPR abren el espectro de métodos de enseñanza para indagar en otras nuevas, contemplando que cada individuo es diferente y que cada uno aprende de manera distinta. Por ende, el equipo *Speak Up* hoy, desde una mirada crítica, investiga acerca de los distintos estilos de aprendizaje, e inteligencias múltiples, diseñando actividades y experimentando a través de dinámicas que integran a su vez diversos elementos cognitivos en pro de las habilidades idiomáticas comunicacionales y también de habilidades blandas como confianza y desplante, mediante técnicas Programación Neuro Lingüística (PNL).

Para conocer los intereses, necesidades y opinión de monitores y usuarios se diseña una encuesta que permite percibir su apreciación y satisfacción en la primera etapa del proceso. Por otro lado, este instrumento también busca indagar sobre sus preferencias

metodológicas para así diseñar un programa mejorado que considere sus necesidades según diversas habilidades y estilos cognitivos de aprendizaje a los que potencialmente el programa busca apuntar.

De manera sucesiva, se aplica a los participantes una prueba o test de inteligencias múltiples con el objetivo de mejorar actividades aplicadas, incluir otras que satisfagan y respondan los distintos tipos de aprendizaje de los participantes.

Es así como se genera la intención de realizar un método práctico *Tandem Speak Up*, como propuesta de método para atender a los distintos estilos de aprendizaje e inteligencias múltiples con la finalidad de guiar al monitor- colaborador y al participante, quienes en cada sesión de práctica cumplen los roles de docente y de aprendiz, respectivamente.

Este método hará referencia a la importancia de contar con una enseñanza personalizada, inspirada en la ludificación, alternativa, integrativa y motivacional, además de contener las instrucciones de cada actividad y dinámica metodológica propuesta para llevar a cabo el intercambio lingüístico mediante la práctica del inglés desde un enfoque conversacional y comunicativo.

Vale destacar que se espera postular este programa a fondos de proyectos INNOVA, con el objetivo de mejorar el programa a través de la renovación de la infraestructura, los insumos tecnológicos y materiales que se utilizan y disponen para cada sesión de práctica. Asimismo, la impresión y reproducción del *Método Práctico Tandem Speak Up*, que consta de un libro de recursos compuesto por sustento teórico, consejos para monitores y



participantes, e instructivo del montaje de las actividades lúdicas, especificando objetivo comunicacional, tiempo, dificultad, materiales, y procedimiento.

En resumen, este proyecto educacional innovador para optar al título de Profesor de Inglés en Enseñanza media tendrá como resultado transversal el aprendizaje significativo en todos aquellos que obtengan la experiencia del programa de intercambio lingüístico *Tandem Speak Up*.

#### IV. DIAGNÓSTICO

Tras observar y reconocer el nivel de confianza y desplante, vale decir, desempeño o performance del idioma inglés como lengua extranjera, se deduce y comprende que es importante considerar que: los estudiantes son distintos, por lo que aprenden de manera distinta; ellos poseen distintas inteligencias múltiples y estilos de aprendizaje; y por último, que existe una necesidad considerable de mejorar el desempeño del idioma inglés en distintos niveles educacionales y a través de estrategias alternativas y metodologías innovadoras que impacten la educación y la enseñanza del idioma inglés como lengua extranjera a nivel micro y macro de manera significativa, y que sea pertinente al proceso actual de globalización.

En consecuencia, monitores y participantes acceden a una instancia ajena a lo cotidiano, la cual es provista por *Tandem Speak Up*, presentándose como un programa que incentiva la participación de toda la comunidad educativa en la práctica del idioma inglés comunicacional.

A continuación, se presentarán las distintas perspectivas teóricas relacionadas con el problema y la estructura de esta propuesta metodológica. Al mismo tiempo, el lineamiento de la investigación realizada durante el desarrollo del diseño y aplicación del programa *Tandem Speak Up*.

- a) Como contexto más próximo, los estudiantes de primero y cuarto año de la carrera de Pedagogía en Inglés de la Universidad del Bío-Bío presentan un bajo nivel de confianza a la hora de enfrentarse a la práctica del idioma inglés cuya curva de contraste entre ambos niveles no es del todo significativa.

b) Inteligencias múltiples: de acuerdo a Gardner, como se citó en Alarcón (2013):

Ocho son las inteligencias propuestas: lingüística, lógico-matemática, visual-espacial, musical, corporal-cinestésica, interpersonal, intrapersonal y naturalista. Esto da luz para comprender que cada individuo posee una forma diferente de concebir el aprendizaje y que en cierta medida se puede potenciar cualquiera de sus habilidades otorgando la oportunidad de auto conocerse obteniendo seguridad y confianza en sus propias capacidades (Gardner, en Alarcón 2013, p.3).

Desde la perspectiva de las inteligencias múltiples se considera principalmente las capacidades y habilidades del estudiante, las cuales reflejan a su vez su inteligencia marcada, resultando fundamental de atender de forma personalizada e integrativa para lograr el aprendizaje del idioma inglés mediante estrategias de enseñanza enfocadas en la diversidad de estudiantes y sus capacidades.

c) Estilos de Aprendizaje: De acuerdo con García Cué (2006), en los Análisis de datos obtenidos a través del Cuestionario Honey-Alonso de Estilos de Aprendizaje (siglas CHAEA), definió estilo como: “conjunto de aptitudes, preferencias, tendencias y actitudes que tiene una persona para hacer algo y que se manifiesta a través de un patrón conductual y de distintas destrezas que lo hacen distinguirse de las demás personas bajo una sola etiqueta en la manera en que se conduce, viste, habla, piensa, aprende, conoce y enseña” (García, 2006, p.3). Por consiguiente, el considerar los

diferentes estilos de aprendizaje y articularlo con las inteligencias múltiples antes nombradas, hacen de esta metodología *Tandem Speak Up* innovadora y ajena a lo tradicional, puesto que contempla los intereses, necesidades y habilidades de cada usuario de manera personalizada.

- d) Desde el contexto educacional en Chile, las instituciones educativas ofrecen un sistema convencional y tradicional que a pesar de haberse modificado, los resultados de aprendizaje efectivo no mejoran desde hace muchos años, y como propuesta gubernamental y del Ministerio de Educación, en Nombre del Gobierno de Sebastián Piñera (2014) ,surge la *Estrategia Nacional de Inglés 2014-2030*, MINEDUC, (2014), que espera llevar a Chile al bilingüismo hacia el año 2030 , por lo que el programa *Tandem Speak Up* pretende también ser un aporte a esta iniciativa País, fortaleciendo estrategias alternativas y metodologías de la enseñanza del Inglés como lengua extranjera.
- e) Enfoque comunicativo de la lengua: la enseñanza del inglés en habilidades receptivas y productivas no está equilibrada, sino más bien se dedica en gran manera a entregar herramientas vinculadas a la comprensión lectora o escrita desde un enfoque tradicional, privando al estudiante de estrategias para desenvolverse en un contexto de input natural, en el que se debe entender el mensaje mediante la audición para posteriormente responder y comunicar en este código común.

Adicionalmente, se puede aludir a lo que refiere William Littlewood (1996) en el texto *La Enseñanza comunicativa del idioma*:

No basta con que simplemente pueda entender la misma variedad de lengua que sepa expresar oralmente: sus recursos receptivos no deben estar al mismo nivel que los productivos, si no al nivel de los hablantes nativos que tendrá que entender. Además, ha de estar preparado para superar una gran variedad de factores dentro de cada situación y de actuación que están fuera de su control (Littlewood, 1996, p.62).

Es por esto que *Tandem Speak Up* busca fortalecer instancias de producción del lenguaje mediante un sistema de intercambio lingüístico que se propone ser una herramienta para el logro comunicativo del habla inglesa en cualquier situación conversacional.

- f) Se aprecia que la metodología tradicional sin inclusión de estrategias no aborda el aprendizaje con movimientos o la recepción kinésica de la lengua. Es por esto que la metodología *Respuesta Física Total* (TPR), (siglas que en inglés significan *Total Physical response*): “es una excelente alternativa al asociar el lenguaje a movimientos corporales” (Canga, 2012), o como lo refiere Asher, (2012) en Mercado & Morales (2015): “se fortalecen las competencias comunicativas desarrolladas como “Conversaciones Linguo-culturales” (Mercado & Morales, 2015).
- g) Tras observar el desarrollo de *Tandem Ubb* se aprecian los avances tanto de los estudiantes con la metodología propuesta, como de los monitores en la evolución de

sus habilidades blandas como desplante y confianza, en relación con sus habilidades docentes.

- h) Vinculación con el medio: de manera paralela al período de observación de los avances mediante el programa, surge la necesidad y contingencia de la vinculación con el medio. Esta es un área fundamental dentro de las iniciativas y misión de la Universidad del Bío-Bío, por lo que articular el programa *Tandem Speak Up* con la participación del medio es fundamental, y es de hecho, lo que sustenta el proyecto, por lo que se da especial énfasis en esta área.

Vale destacar que este se vincula con el medio en el momento que se presenta como un programa inclusivo que admite personas de la casa de estudio y fuera de ella e incentiva la participación universitaria, junto con la metodología integrativa de enseñanza según distintas habilidades, nivel de inglés, inteligencias y estilos de aprendizaje.

#### **4.1 Estudio Diagnóstico**

Se comienza a investigar en estudiantes del programa de Pedagogía en inglés en torno a:

- a) Inteligencias Múltiples: Test de Inteligencias múltiples, de Howard Gardner (1983).
- b) Estilos de Aprendizaje: Cuestionario Honey-Alonso de Estilos de Aprendizaje (1994).
- c) Encuesta de Satisfacción y Apreciación *Tandem Speak Up* 2018.

#### **4.1.1 Resultados y Conclusiones Aplicación Test Inteligencias Múltiples**

Este test fue aplicado a 70 estudiantes de la carrera de Pedagogía en Inglés de la Universidad del Bío-Bío. 24 estudiantes de primer año de pedagogía en inglés responden el test de inteligencias múltiples, en el cual cada inteligencia tiene 5 preguntas en las que el encuestado debe considerar 1 punto por afirmación. Si se obtiene un total de 4 puntos, el estudiante muestra una inteligencia marcada, y con 5 puntos, demuestra inteligencia sobresaliente.

En este caso, 14 de ellos, muestran un resultado sobresaliente en la inteligencia musical rítmica. Por otro lado, 11 estudiantes del grupo muestran marcada preferencia por la inteligencia intrapersonal, quedando la inteligencia lingüística en tercer lugar con una preferencia marcada por 10 de los encuestados. Esto pasa a ser curioso ya que se pensaba que la inteligencia verbo-lingüística sería sobresaliente en la totalidad de la muestra, debido a que el desarrollo de la adquisición de una lengua tiene mayor relación con este tipo de habilidad.

Lo mismo sucede con la muestra de 15 estudiantes correspondientes a segundo año, donde 7 de ellos sobresalen, 6 obtienen como resultado inteligencia marcada en la inteligencia musical rítmica, seguida por la inteligencia intrapersonal y por último, la inteligencia lingüística. Sin embargo, en tercer año, donde responden 16 estudiantes, se posiciona en primer lugar con una preferencia marcada de 7 estudiantes, la inteligencia intrapersonal, quedando en igualdad de condición con 5 estudiantes en la inteligencia musical rítmica y 5 estudiantes en la inteligencia verbo-lingüística.

Finalmente, en cuarto año, donde responden 15 estudiantes, 7 poseen una inteligencia musical-rítmica sobresaliente, y 5 estudiantes la inteligencia lingüística. quedando la inteligencia interpersonal marcada con sólo 3 estudiantes.

Al analizar estos datos concluimos en que los tipos de inteligencia que lideran en los estudiantes de la carrera de pedagogía en inglés son en primer lugar, la inteligencia musical rítmica, segundo, la inteligencia intrapersonal, y tercero, la inteligencia lingüística.

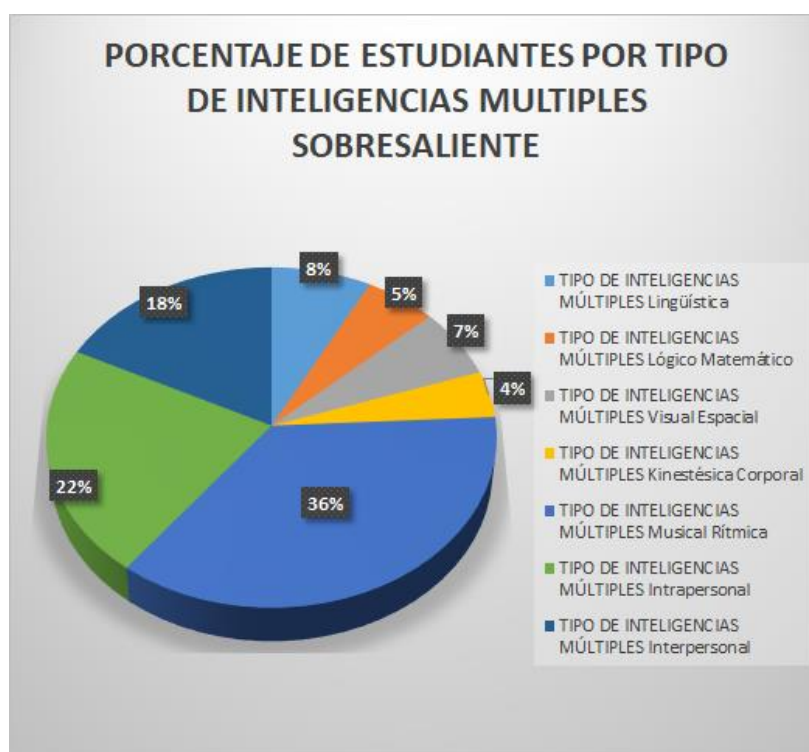


Figura 5: Gráfico de porcentajes por tipo de inteligencia múltiple sobresaliente en los 70 estudiantes de Pedagogía en Inglés de la Universidad del Bío Bío, (2018) que respondieron es test de Inteligencia Múltiples.

Tras analizar los datos respecto a la inteligencia musical rítmica, se vuelve comprensible que esté en primer lugar, ya que la música en inglés es una tendencia en nuestros días, y el inglés como tal se hace presente en las preferencias musicales de los estudiantes, lo que los



impulsa a descubrir el significado de muchas canciones populares, impactando positivamente en el desarrollo de habilidades auditivas las que son tan necesarias en la adquisición de una lengua extranjera.

Por otro lado, la característica que define a la inteligencia intrapersonal, marcada como tendencia en la encuesta, es que los individuos que la desarrollan se automotivan intelectualmente, actitud que la lengua inglesa requiere de manera primordial, en el enriquecimiento de léxico y su uso en contexto. Por último, si es curioso que la inteligencia lingüística no sea sobresaliente en su mayoría ya que en el estudio de un idioma se requiere escribir, leer, contar cuentos o hacer crucigramas, actividades que son frecuentemente realizadas para ejercitar y demostrar que se está aprendiendo.

Para el método *Tandem Speak Up* es útil saber que estos tipos de inteligencia son los que priman en los estudiantes ya que de esta manera se puede trabajar en la propuesta de actividades que tengan relación con el entrenamiento de habilidades auditivas, tales como reconocer sonidos, identificar palabras, o a la inversa, producirlos mediante la expresión musical. Asimismo, saber que los estudiantes tienden a ser introvertidos e interesados en el autoaprendizaje, motiva a crear actividades que tengan que ver con el desarrollo del pensamiento crítico, argumentación y debate, ejercicios que son muy valorados, especialmente por usuarios de nivel avanzado. Finalmente, y aunque se posicione en el tercer puesto, la inteligencia lingüística permite proponer tareas vinculadas a la lectura y escritura con el fin de incentivar la improvisación y creatividad mediante la elaboración de textos breves, los cuales pueden incentivar la práctica de la oralidad del inglés, además que muchos de los estudiantes comprenden y organizan mejor sus ideas en papel e incluso usando

técnicas como gramática traducción, la cual si bien es tradicional ayuda bastante.

#### **4.1.2 Resultados y conclusiones del Test de Estilos de Aprendizaje**

Esta prueba fue aplicada a un total de 68 estudiantes de primer a cuarto año de la carrera de pedagogía en Inglés de la Universidad del Bío Bío.

Para contextualizar, el *cuestionario de Estilos de Aprendizaje de Honey-Alonso (CHAEA)*, (1994), propone 4 diferentes estilos de aprendizaje: Activo, reflexivo, teórico, y pragmático. Aquí se presenta la clasificación del tipo de aprendiz según las características de los estilos de aprendizaje que son considerados mediante afirmaciones en dicho cuestionario con el objetivo de contextualizar para el mejor entendimiento de los datos arrojados.

- A. Activo: Es arriesgado y espontáneo. Busca nuevas experiencias y desafíos, además siempre se manifiesta con entusiasmo. Le gusta realizar las actividades en plazos cortos y les agrada trabajar colaborativamente. Para ellos es difícil interpretar datos y no le acomodan los papeles pasivos (p.89).
- B. Reflexivo: Analiza las experiencias y las observa desde distintas perspectivas antes de llegar a una conclusión. Por ende, es difícil que actúe sin considerar varias alternativas. Les acomoda tener un rol pasivo y disfrutan ser receptivos y minuciosos. Les cuesta aprender cuando deben apresurarse o cuando no pueden sus acciones (p.89).
- C. Teórico: Comparan lo empírico con lo teórico, son estructurados, les gusta sintetizar, son metódicos y poseen un desarrollado pensamiento crítico. Normalmente optan por los argumentos lógicos y rechazan opiniones subjetivas o ambiguas (p.89).

D. Pragmático: Se muestra siempre positivo, le atraen las nuevas ideas o proyectos y no esperan para poder aplicarlos, son impacientes, prácticos y realistas. (CHAEA 1994, p.89)

Los estudiantes pueden tener 1 o más estilos de aprendizaje y se les ha aplicado este test con el fin de descubrir cuál es la preferencia destacada para así realizar actividades de práctica de la oralidad del idioma inglés de acuerdo a estos resultados y poder articular esta información con los resultados del test de inteligencias múltiples.

De los 23 estudiantes de primer año de la carrera que respondieron el cuestionario, 12 dicen tener un estilo reflexivo, 8 activo, 6 teórico y 5 pragmático, siendo el estilo reflexivo el que sobresale en la tendencia. Por otro lado, la mayoría del curso se inclina por sólo por un estilo de aprendizaje ya que 17 de ellos sólo marcó 1, de los cuales 7 son sólo reflexivos, 6 son sólo activos, 3 son teóricos y 1 es pragmático. Sin embargo, 4 estudiantes declaran tener 2 estilos de aprendizaje, donde 3 son reflexivo teórico y tres reflexivo pragmático. Por último, solo 2 de los estudiantes, declaran tener una mixtura de 3 estilos de aprendizaje, 1 activo reflexivo teórico y 1 reflexivo teórico pragmático, situación que no es del todo significativa.

Estos datos ayudan a comprender que los estudiantes tienden a ser reflexivos, es decir, prefieren observar las experiencias desde diferentes perspectivas, analizar prudentemente los datos antes de llegar a una conclusión o tomar acción además de ser minuciosos y receptivos. Por ende, sus actividades deben invitar a la observación, análisis de casos, descripción de imágenes, resolución de problemas, debates, entre otros.

De los 14 estudiantes de segundo año de la carrera que contestaron el cuestionario, 3 se destacan en el estilo activo, 8 en el reflexivo, 2 en el teórico y 3 en el pragmático, siendo

nuevamente el estilo reflexivo que sobresale en la tendencia. Por otro lado, la mayoría del curso demuestra poseer sólo un estilo de aprendizaje, ya que no más de dos declara tener una mixtura de 2 estilos de aprendizaje, es decir, 12 tienen un estilo y 2 estudiantes dos. Por lo tanto, 2 estudiantes poseen sólo el estilo activo, 8 de ellos sólo el estilo reflexivo, 1 sólo el estilo teórico y 1 el estilo pragmático. Sin embargo, 1 tiene el estilo activo pragmático y 1 el estilo teórico pragmático. Información que no incide significativamente por su baja participación. Nuevamente la tendencia demuestra tener estudiantes que aprenden con el estilo reflexivo.

De los 16 estudiantes de tercer año de la carrera que respondieron el cuestionario, 8 estudiantes se destacan en el estilo activo, 6 en el estilo reflexivo, 4 en el teórico y 2 en el pragmático. Esta vez el primer lugar de la tendencia lo marca el estilo activo. Sin embargo, nuevamente la mayoría del curso declara ser poseedor de sólo un estilo de aprendizaje, ya que 12 de ellos sólo marcó 1 y 4 estudiantes marcaron la mixtura de 2. Por lo tanto, 5 de ellos son sólo activos, 5 son sólo reflexivos, 1 es sólo teórico y 1 sólo pragmático. Y los 4 estudiantes que destacan en 2 estilos de aprendizaje, 2 son activo teóricos, 1 es reflexivo teórico y 1 es activo pragmático. Siendo esta última información tampoco trascendental en la investigación.

En consecuencia, los estudiantes de tercer año, aprenden de manera activa, es decir buscan nuevas experiencias, son entusiastas poco introvertidos, capaces de apostar y atreverse a resolver problemas y desafíos, asuntos que prefieren resolver en plazos cortos y colaborativamente. Las actividades que prefieren desarrollar tienen relaciones dinámicas grupales, juegos de competencia, juego de roles, etc.

De los 15 estudiantes de cuarto año de la carrera que respondieron el cuestionario, 4 destacan en el estilo activo, 6 en el estilo reflexivo, 3 en el estilo teórico y 2 en el estilo pragmático. Ahora nuevamente la mayoría del curso demuestra ser poseedor de un estilo de aprendizaje reflexivo. Y los que sí llama la atención en los datos recogidos, es que esta vez los 15 estudiantes destacan en sólo un estilo de aprendizaje, lo que ayuda a inferir que los estudiantes de cuarto año ya resuelven con claridad de qué manera les resulta mejor aprender y que no existen “posibles” mixturas. La experiencia puede ser un factor les ayuda a responder el cuestionario de manera más precisa.

En resumen, los resultados del test de estilos de aprendizaje (Honey-Alonso, 1994) aplicado a 68 estudiantes de pedagogía en inglés, 23 estudiantes de 1º año, 14 de 2º año, 16 de 3º año y 15 de 4º año grafican lo siguiente:



Figura 6: Gráfico de porcentajes de los 68 estudiantes de la Pedagogía en Inglés de la Universidad del Bío Bío (2018) testeados destacados por Estilo de Aprendizaje.

Dentro de los rasgos que se presentan en el perfil de egreso del estudiante de Pedagogía en Inglés de la Universidad del Bío-Bío 2018, los futuros docentes deben ser autónomos, tener un desarrollado pensamiento crítico, cualidades que se ven reflejadas en los estudiantes de cuarto año quienes ya han recibido dicha formación, por ende, no es de extrañar que el estilo de aprendizaje sea reflexivo si han sido entrenados en estos lineamientos. Además, dicho perfil también hace mención de capacidades tales como el trabajar en equipo, comunicar de manera clara y precisa, innovar en el área educativa y resolver problemas de manera constructiva, competencias que hacen relación al estilo de aprendizaje activo. Por lo tanto, ambos, el estilo de aprendizaje reflexivo como activo logran integrarse y formar profesionales idóneos en el área de la enseñanza del idioma inglés.

#### **4.1.3 Resultados y conclusiones encuesta de satisfacción y apreciación**

Para conocer la satisfacción que tienen los estudiantes que han participado en *Tandem Speak Up*, y la apreciación de quienes no han participado, se les envió la encuesta de *Satisfacción y Apreciación Tandem Speak Up* oficial de este programa de intercambio lingüístico que se implementó durante el segundo semestre del año 2017 y el primer semestre del año 2018 en la Universidad del Bío Bío Chillán, tanto en el Campus La Castilla y como Campus Fernando May.

El Universo fue de 221 estudiantes, entre 112 estudiantes registrados en programa y 109 estudiantes de la carrera de Pedagogía En Inglés. Se les envía la encuesta oficial de satisfacción y apreciación, mediante un formulario de Google a 112 registrados en *Tandem Speak Up*, de los cuales 5 accedieron a responder. Al dar cuenta de la poca efectividad que

conlleva un formulario online, es que se gestiona una participación obligada, pasando por cada curso del programa de pedagogía en inglés, a quienes se les solicita responder la encuesta de satisfacción y apreciación en el mismo formulario de Google, donde 105 acceden a responder.

Por ende, la muestra total de encuestas respondidas es de 109, cuyo rango etario es de 17 a 25 años, donde 10 de ellos han participado como monitores, 34 como participantes y 76 como espectadores del programa sin participación, quienes han dado su opinión. Por lo tanto 34 responden la encuesta por satisfacción y 76 por apreciación. Entiéndase como espectadores a todos los que están en conocimiento de lo que es *Tandem Speak Up*, a pesar de no haber participado en una de sus experiencias.

Sin embargo, las respuestas de dichos espectadores sólo serán consideradas en los ítems de preguntas abiertas, como, por ejemplo: “¿Qué clase de actitud asumes frente al aprendizaje del inglés? ¿Por qué?”. Más aún las respuestas de quienes sí han participado serán interpretadas en su totalidad en el siguiente ítem.

Por ejemplo, se les pregunta: “¿Cómo piensas que puedes aprender inglés de mejor manera?” donde podían marcar más de una alternativa. La opción “En una sala o espacio temático diseñado para el aprendizaje del idioma”, fue marcada 86 veces. Alternativa que precisamente el programa *Tandem Speak Up* propone. Luego la opción “De manera autónoma” fue marcada 68 veces, “En una sala de clases” 55 veces, “Clases Online” fue marcada 27 veces y la opción “Clases particulares de Inglés en la comodidad de tu casa”, solo 20 veces, Este resultado indica que aprender inglés en un lugar fuera del aula puede ser

atractivo para los estudiantes, especialmente si es itinerante, temático y especialmente diseñado para los fines antes mencionados, espacio que automáticamente se vuelve innovador y ajeno a lo tradicional, reflejando precisamente los lineamientos metodológicos de *Tandem Speak Up*.

Luego los encuestados debían responder de qué manera creen que aprenden inglés de forma efectiva, pudiendo marcar más de una opción.

Tabla 1: Respuestas a la pregunta: “¿De qué manera aprendes mejor?”

Manera más efectiva	N° Veces alternativa Marcada
Con Música	93
Aprendiendo Vocabulario	82
Jugando	81
Leyendo	77
Escribiendo	72
Poniendo atención al profesor	71
Navegando en la web	65
Guías de Ejercicios	57

Tras analizar estos resultados, se puede afirmar que los estudiantes tienen un importante interés por el aprendizaje vinculado a la música, lo que nuevamente reafirma las tendencias marcadas respecto a las inteligencias múltiples de las cuales la musical rítmica fue la que



primó en el grupo. Por otro lado, no es de extrañar que la opción aprender inglés con vocabulario sea la segunda más marcada, debido a que es el principal recurso para comenzar a familiarizarse con el idioma extranjero, de manera tal que puedan usarla en contexto y aproximarse a la práctica de este. Adicionalmente, es interesante vislumbrar que la gamificación y el aprender haciendo vuelven a ser una de las técnicas preferidas, mucho más que las tradicionales guías de ejercicios.

Por último, se les pregunta si creen que la confianza es un factor que incide en la falta de práctica del idioma Inglés y definitivamente sí lo es, ya que 107 de los encuestados concuerdan y lo reafirman diciendo que la vergüenza, la falta de seguridad, la timidez, la presión de grupo, el no sentirse a gusto o cómodo en el espacio donde deben desenvolverse y el miedo al ridículo coartan al individuo prefiriendo quedarse en silencio.

#### **4.1.4 Principales hallazgos**

- Los estudiantes que han participado (34) del programa lo evalúan en una escala de notas de 1.0 a 7.0. 1.0 representa la opinión más desfavorable frente a la experiencia y 7.0 la más favorable: 19 estudiantes respondieron con nota 7.0 a la experiencia *Tandem Speak Up*, 14 estudiantes califican con nota 6.0 y 1 estudiante con nota 5.0, lo cual demuestra la satisfacción total del 55% de los participantes, y la Satisfacción parcial y positiva del resto de los estudiantes.
- De acuerdo al tipo de actividades realizadas, los estudiantes indican que “*warming up activities*” y “*role plays*” son las actividades más vivenciadas.

- De los 34 estudiantes que han participado, 13 señalaron que no hay necesidad de agregar más actividades a las sesiones. Sin embargo, 21 estudiantes sugirieron las siguientes: Karaoke, Dinámicas de relajación, Juegos interactivos, como lo son el uso de apps para smartphones, etc. Es aquí donde se reafirma que los estudiantes poseen inteligencias relacionadas a la música.
- *Tandem Speak Up* sería más atractivo si se Implementarán incentivos de participación.
- La actitud que asumen los estudiantes frente al aprendizaje del inglés la describen en: entusiasmo, alegría, preocupación y frustración.

Posteriormente, la muestra de estudio debe calificar las siguientes afirmaciones con un 4 si están muy de acuerdo, 3 si están de acuerdo, 2 si no están de acuerdo o 1, muy en desacuerdo.

Según la afirmación “Las actividades llevadas a cabo en las sesiones apuntan a los distintos tipos de aprendizaje: 108 encuestados dicen estar de acuerdo y muy de acuerdo. Por otro lado 102 de los encuestados responden favorablemente a las siguientes afirmaciones: “*Tandem Speak Up* ayuda a fortalecer el vocabulario” y “Creo que *Tandem Speak Up* es útil a la hora de mejorar mi desempeño oral en el idioma”, donde sólo 4 personas responden de manera negativa. Otra afirmación que complementa a las anteriores es que “las actividades propuestas en las sesiones ayudan a mejorar el desplante a la hora de hablar en inglés”, ya que 104 personas responden positivamente. Por otro lado, del total de 109 encuestados 105 están a favor de la afirmación: “las actividades de roles aplicadas en *Tandem Speak Up* son útiles para adquirir confianza a la hora de hablar de inglés”.

Por lo tanto, se da a entender que el programa de intercambio lingüístico tiene la meta puesta en la eficacia, pues la planificación de actividades y su metodología apunta a la práctica de la oralidad, la cual es reconocida como una herramienta útil para personas de diversas carreras, como también por parte de los estudiantes del programa de Pedagogía en Inglés, ya que en la afirmación “Considero que *Tandem Speak Up* es una herramienta de reforzamiento de las unidades estudiadas en el programa”, 100 encuestados responden favorablemente. Lo interesante es que en su respuesta se ve reflejada la opinión como estudiantes, y también como futuros docentes, evidenciado en la afirmación “*Tandem Speak Up* es beneficioso para fortalecer habilidades docentes”, con un total de 101 respuestas a favor.

La malla curricular de la carrera de Pedagogía en Inglés de la universidad del Bío Bío no contempla prácticas iniciales (Anexo 13.2), la primera aproximación a la enseñanza del idioma es recién en tercer año, en el segundo periodo en la asignatura Currículo y Evaluación Educacional II y es sólo por una clase, posteriormente en el segundo semestre del cuarto año toma lugar la práctica pedagógica y en quinto año, la práctica profesional. Sin embargo, existen otras casas de estudio, como por ejemplo la carrera de Pedagogía en Inglés de la Universidad de Playa Ancha en Valparaíso, que provee desde primer año preparación para las prácticas iniciales (Anexo 13.3).

Por lo tanto, este programa de intercambio lingüístico invita a estudiantes de tercero, cuarto y quinto a ser parte como monitores, proveyendo instancias en las que pueden ejercitar sus habilidades docentes.

Muchas personas tienden a creer que el programa es sólo un punto de encuentro como muchos otros, donde pueden simplemente reunirse a conversar. Sin embargo, y de acuerdo con los datos arrojados tras la lectura de la tabulación de esta encuesta, es necesaria la guía de un colaborador monitor que guíe las sesiones de intercambio lingüístico, puesto que de los 109 estudiantes que responden la encuesta sólo 6 están en desacuerdo y 3 muy en desacuerdo. Por lo tanto, la participación de un monitor que guíe las conversaciones y los juegos que se desarrollan es fundamental ya que este, es quien permite que exista aprendizaje, ayuda a resolver dudas y es un modelo en pronunciación y estructuras gramaticales.

Según la Figura 4: Ejes del Programa *Tandem Speak Up* (pág. 10), los ejes que marcan el estilo de *Tandem Speak Up* son tres y cada uno depende del otro. En este caso el monitor, se vuelve en un facilitador y guía de las instancias comunicacionales para con los participantes, y la mayoría de los encuestados demuestra estar a favor de ellos, afirmando que es necesario que existan guías (monitores) en los encuentros. Por otra parte, la gran mayoría considera que es buena idea establecer 30 minutos semanales para participar en *Tandem Speak Up* una o dos veces a la semana para mejorar su inglés.

Al menos 85 de los estudiantes encuestados cree que es necesario que la participación en *Tandem Speak Up* fuera incentivada y reconocida de alguna manera (créditos, certificación, notas, otros) y es interesante apreciar el valor curricular que posee el programa, debido a que podría ofrecer un estímulo de participación para quienes se encuentren interesados en ser monitor.

#### **4.1.4.1 Efectividad de la Ludificación como metodología de enseñanza dentro del programa**

La ludificación<sup>1</sup>, concepto extraído del inglés “Gamification” o gamificación...cuyo propósito es hacer que un producto, servicio o aplicación sea más divertido, atractivo y motivador, (Pelling 2014, p.1), ofrece una alternativa para los docentes de las nuevas generaciones, especialmente porque tienen la posibilidad de acceder a recursos didácticos, juegos y tecnologías, lo cual es primordial para este programa de intercambio lingüístico, ya que la creatividad, el juego y la improvisación en torno a una experiencia hacen de la práctica del idioma un proceso llevadero. Por otro lado, se fortalecen las inteligencias relacionadas al arte y las habilidades visuales. 75 de 109 encuestados cree que juegos, letras, pinturas, juguetes, entre otros, son importantes para la práctica de la oralidad del idioma inglés y la gran mayoría considera que estas herramientas lúdicas son muy beneficiosas para aprender a hablar en inglés de distintas maneras. Por lo tanto, no les parecen elementos infantiles, al contrario, ellos perciben que estas herramientas para la ludificación son efectivas como metodología de enseñanza al aportar a la imaginación, el ánimo positivo y finalmente facilitar el proceso de aprendizaje.

#### **4.1.5 Conclusiones Generales**

El análisis acabado de los test y encuesta aplicados permiten que el *Método Tandem Speak Up* perfeccione el programa y sus actividades de práctica de la oralidad del idioma

---

<sup>1</sup> Ver página 82

inglés, de acuerdo a las inteligencias múltiples que hacen relación a lo rítmico- musical, interpersonal, intrapersonal y lingüístico. Por otro lado, el test de estilos de aprendizaje muestra que los estudiantes, en su mayoría, tienden a ser reflexivos y activos. Dicha información es fundamental a la hora de articular ambas teorías y plasmarlas como actividades basadas en los contenidos curriculares según el nivel de inglés del usuario; elementary, intermediate, advanced, los materiales; micrófono, parlantes, flashcards, globos, máscaras, etc., la metodología de la actividad (role play, storytelling, TOEFL questions, karaoke, etc.) el tipo de inteligencia y estilo de aprendizaje. Actividades que estarán explicadas según, tiempo, objetivo y procedimiento, listas para ser aplicadas en las muestras de estudio, dentro de las sesiones de práctica, lo que dará paso a la creación refinada de método *Tandem Speak Up*.

Por lo tanto, cabe preguntarse: ¿Es *Tandem Speak Up* un programa innovador y alternativo de intercambio lingüístico, que contempla las diferentes capacidades de los individuos? ¿Ofrece una nueva metodología para aprender y practicar inglés, y que por ende favorece el crecimiento económico y desarrollo humano en las regiones de Ñuble y Bío Bío?

De acuerdo con los resultados de esta investigación sí, ya que ofrece actividades según las necesidades de sus participantes. Por otra parte, este programa resulta ser una herramienta útil, que facilita el desarrollo de habilidades necesarias para la adquisición del idioma, enriqueciendo el léxico y su uso en contexto. Además, propone tareas vinculadas a la lectoescritura, incentivando la creatividad y análisis de experiencias desde diferentes perspectivas.

En definitiva, los rasgos que se presentan en el perfil de *Tandem Speak Up* para futuros docentes y participantes aprendices, tienen que ver con la autonomía en el desarrollo del pensamiento crítico, trabajo en equipo, comunicación efectiva y resolución de problemas de manera constructiva; características que forman profesionales idóneos en el área de la enseñanza, otorgándoles la oportunidad de ampliar el espectro laboral de la región.

## V. APLICACIÓN DEL PROGRAMA EN UNIVERSIDAD DE PLAYA ANCHA

Tras los resultados observados en las encuestas aplicadas en estudiantes de la UBB Chillán, se crea el método y se aplica en estudiantes de la Universidad de Playa Ancha, tras adjudicar una beca de Pasantía de Corta Duración de Movilidad Nacional durante el mes de octubre del año 2018.

Inicialmente, se busca detectar estudiantes de Pedagogía en inglés de 1er a 4to año; no obstante, estudiantes de diversas carreras acuden a practicar en el programa

A continuación, se encuentran los datos más trascendentales de las bitácoras registradas (Anexo VI) de presentación, difusión, aplicación y resultados del programa.

### 5.1 Presentación y Difusión

La llegada a La ciudad de destino y resguardo de la estructura y material de *Tandem Speak Up* durante la primera semana en la Universidad de Playa Ancha, Facultad de Humanidades, no presentó ningún problema, sino más bien fue un proceso facilitado a la hora de exponer el programa a estudiantes de primer y segundo año e invitarlos como participantes, y a los estudiantes de cuarto año como monitores.

Tanto estudiantes de Pedagogía en inglés como del programa de Traducción e Interpretación desde los primeros días de la segunda semana (semana de apertura) en adelante, se acercaron a consultar en qué consiste. Al mismo tiempo, estudiantes de otras carreras, tales como psicología, administración turística multilingüe, educación diferencial y pedagogía en historia mostraron interés en inscribirse para la misma semana o la entrante.



Muchos preguntaron por el valor de la sesión, no pudiendo concebir que no tiene costo alguno. Distintos profesores se acercaron mostrando su aprobación ante el programa, considerando que era innovador e invitando a sus propios estudiantes a participar, afirmando la importancia de valorar instancias de práctica del inglés fuera del aula.

A grandes rasgos, las personas demuestran entusiasmo, aprobación y compromiso para ser monitores del programa, emitiendo comentarios y opiniones como: “Qué buena idea el método”, “¿Cómo se les ocurrió?”, “Me encantan los materiales”, “Qué divertido”, “las máscaras son geniales”, “Nos gusta el espacio”, entre otros. Vale destacar que los estudiantes de 4to año desistieron en participar como monitores, debido a su alta carga académica.

## 5.2 Aplicación y Resultados

Las actividades realizadas en las sesiones de práctica *Tandem Speak Up* fueron de improvisación, recreación de escenas y actuación de roles, mediante el uso de máscaras, accesorios relacionados a la compra y venta de objetos como productos y servicios, presentación de sí mismos, inventar una historia, etc. Así como también preguntas TOEFL, vocabulario con flashcards, uso de conceptos dando definiciones y ejemplos en contexto, además de ejercicios de relajación e impostación de la voz. Por otro lado, canciones, karaoke, análisis de letras, mensaje, vocabulario, decir frases en inglés en otras palabras, traducción de conceptos, uso de sinónimos y reconocimiento de cognados.

El éxito del programa se ve demostrado ya que hubo repeticiones constantes de estudiantes. El registro identifica tendencia e interés de participantes que están actualmente

vinculados con el aprendizaje del Idioma Inglés (85%), ya que aprecian la práctica de la oralidad del idioma como una estrategia para mejorar y alcanzar la proficiencia en un contexto fuera del aula y el porcentaje restante, es decir, un 25% de los participantes pertenecen a carreras las cuales no contemplan la enseñanza del idioma como parte de su curriculum.

El universo estudiado alcanza a 72 participantes, con un universo de 95 respuestas; el 86,3% de las respuestas, es decir 82 de 95 califican la experiencia de la sesión de práctica en *Tandem Speak Up* con nota 7.0. El 12,6%, (12 respuestas) califican con nota 6.0, y el 1,1% (1 respuesta) califica con nota 5.0.

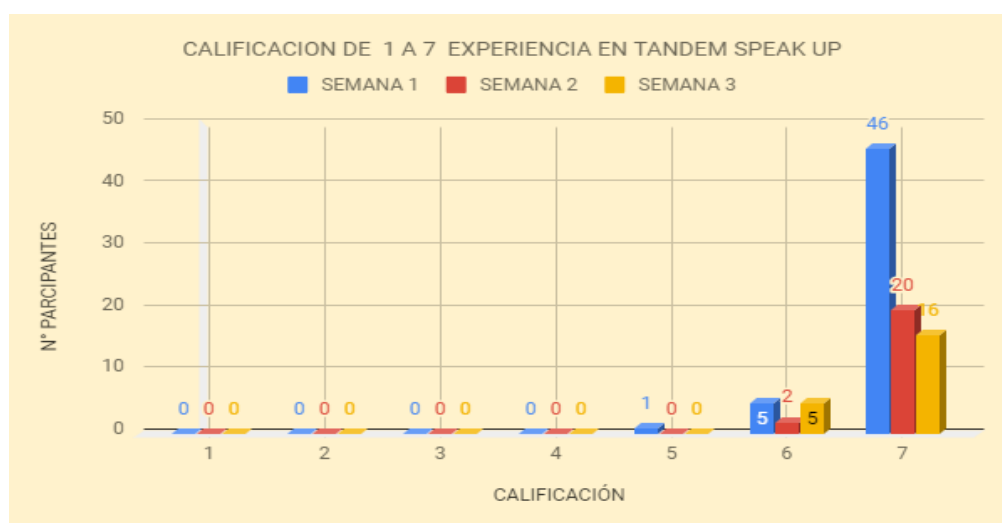


Figura 7: Gráfico de barras por número de respuestas (total 95) en la calificación de la experiencia (del 1 al 7) *Tandem Speak Up*, de acuerdo a cada semana, siendo la semana 1 (52 respuestas) color azul, la semana 2 (22 respuestas) color rojo y la semana 3 (21 respuestas) color amarillo.

Las tres semanas que se aplicó el programa *Tandem Speak Up* en la universidad de Playa Ancha, la mayoría de los participantes calificaron su experiencia con nota 7.0 y la minoría con nota 6.0, por ende, se concluye que la satisfacción de los usuarios es positiva.

Al considerar 95 respuestas que califican con nota 7.0 (75%) su experiencia de práctica, se deduce la apreciación positiva que los usuarios obtienen del programa.

Tras la afirmación “Siento menos vergüenza al practicar en *Tandem Speak Up* que en la sala de clases”, se evidencia a través de los resultados favorables la efectividad del programa ya que disminuye la vergüenza, por ende, fortalece la confianza y desplante en situaciones de práctica comunicativa, cometiendo errores sin temor y aprendiendo de ellos, en el ambiente confortable que provee el programa.

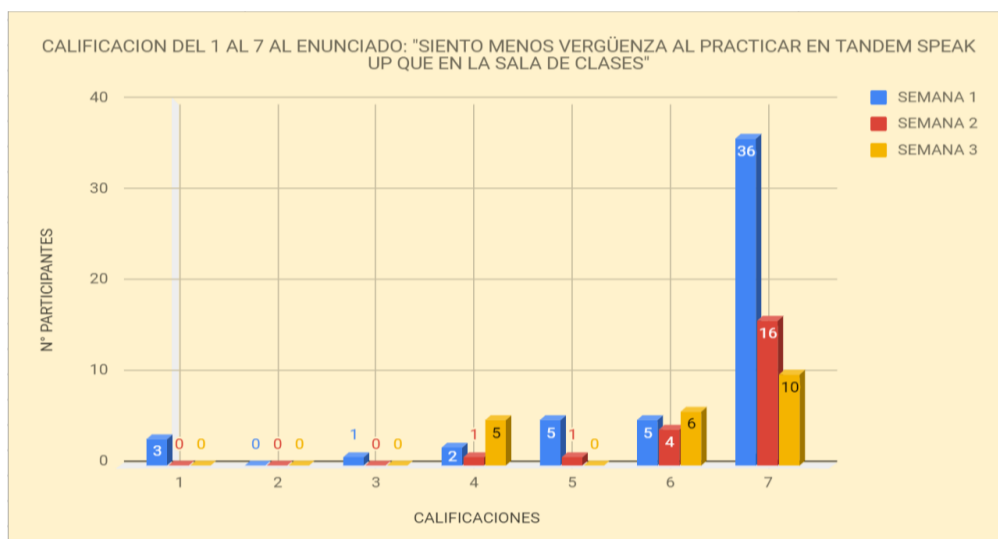


Figura 8: Gráfico de barras por número de respuestas (total 95) en la afirmación “siento menos vergüenza al practicar en Tandem Speak Up que en la sala de clases”, calificando de nota 1.0 a 7.0 (mínimo a máximo), de acuerdo a cada semana, siendo la semana 1 (52 respuestas) color azul, la semana 2 (22 respuestas) color rojo y la semana 3 (21 respuestas) color amarillo.

Según lo atractivo y confortable del espacio. Los participantes opinan que el lugar es muy cómodo, especialmente al ser plegable, itinerante y práctico. Que más de la mitad de los encuestados considere que *Tandem Speak Up* es cómodo y práctico, halaga y fortalece al programa.

Tabla 2: *Respuestas pregunta “¿Qué tan atractivo y confortable te parece el espacio de práctica?”. Valoración de la nota 1.0 (mínimo) al 7.0 (máximo).*

Nota según lo atractivo y confortable del espacio	N° Respuestas: 95
1.0	0
2.0	0
3.0	0
4.0	0
5.0	6
6.0	16
7.0	73

Adicionalmente, es reconfortante saber que los usuarios perciban entretenidas las actividades, ya que mediante estrategias de ludificación se consigue aprendizaje significativo y los participantes lo valoran.

Tabla 3: “¿Qué tan entretenidas te parecieron las actividades llevadas a cabo en la sesión de práctica?” Valoración de la nota 1.0 (mínimo) al 7.0 (máximo).

Nota según lo entretenido de las actividades	N° Respuestas 95
1.0	0
2.0	0
3.0	0
4.0	0
5.0	2
6.0	5
7.0	88

Por último, de acuerdo a la observación de los monitores, se concluye que en la experiencia de diálogo con los participantes de la Universidad de Playa Ancha, la tendencia en inteligencias múltiples se inclina por la visual e interpersonal, mientras que en la casa de estudios de origen, vale decir UBB, la tendencia se marca por inteligencias musical e intrapersonal. Consecuentemente, al ser un método inclusivo, las actividades propuestas consideran estos 4 estilos de manera en particular, pero siempre integrando al resto de las inteligencias.

En resumen, al analizar las respuestas *Tandem Speak Up* es percibido exitoso en su aplicación en la universidad de origen y en la de destino, y más aún porque de acuerdo a la pregunta “¿Crees que *Tandem Speak Up* es un programa innovador para aprender y practicar Inglés?” siendo las alternativas dadas: “Sí”, “No”, “Tal vez”, se obtiene que el 100% de los usuarios consideran y perciben realmente que sí lo es, lo cual es completamente gratificante y demuestra la efectividad del programa.



*Figura 9:* Respuestas ante pregunta de la encuesta de Satisfacción y Apreciación Tandem Speak Up: ¿Qué tan innovador te parece el programa?.

### 5.3 Conclusiones

Según la tendencia de respuestas se puede afirmar que el programa alcanzó todos los objetivos propuestos en el anteproyecto, ya que se logró diagnosticar estilos de aprendizaje e inteligencias múltiples en estudiantes de la Carrera de Pedagogía en inglés y motivarlos a practicar la habilidad oral del idioma, integrando a toda clase de usuarios mediante la metodología propuesta.

En definitiva, la experiencia que *Tandem Speak Up* adquirió durante el proceso de aplicación en la Universidad de Playa Ancha, logró mejorar el diseño metodológico de un programa de intercambio lingüístico como método innovador de enseñanza y práctica de inglés, el cual fomenta la motivación e interés por aprender la lengua inglesa, fortaleciendo habilidades orales como fluidez y desplante, y enfocándose en la diversidad de estilos de aprendizaje y las inteligencias múltiples con una metodología inclusiva, transversal e innovadora.

No obstante, el desarrollo del programa da para poder investigar no sólo en cuanto a la confianza, fluidez y desplante frente a la práctica oral del idioma inglés y la satisfacción que sienten sus usuarios en relación la innovación del mismo, sino también da pie para indagar en el impacto lingüístico que este provee, lo cual se espera lograr en estudios posteriores.

## VI. DEFINICIÓN DEL PROBLEMA

El problema surge por la falta de oportunidades de la práctica de la habilidad oral del idioma extranjero inglés debido al uso de la metodología de enseñanza tradicional que no aporta innovación en sus actividades ni en la motivación o contingencia de los estudiantes, más allá de la enseñanza de la gramática pura del lenguaje, limitándose sólo a la teoría y no necesariamente su práctica oral.

Primero es necesario definir el concepto método. Como cita Hernández (1999) en el texto *Los métodos de enseñanza de lenguas y las teorías de aprendizaje*, según el Diccionario Longman (*Longman Dictionary of Language Teaching and Applied Linguistics*), en su edición de 1997, define al método como: “una forma de enseñar una lengua que se basa en principios y procedimientos sistematizados que a su vez representan la concepción de cómo la lengua es enseñada y aprendida” (p.142).

En el mismo texto se indica que a través de los años, en la historia de la enseñanza tradicional de lenguas ha primado el Método Gramática Traducción pasando a ser el método más usado o tradicional.

En él se le presta atención a la asimilación de reglas gramaticales, para ello se auxiliaba de la presentación de una regla, el estudio de una lista de vocabulario y la ejecución de ejercicios de traducción. La traducción de una lengua a la otra servía como técnica principal para explicar las nuevas palabras, las formas y estructuras gramaticales, y como vía óptima de llegar al dominio de la lengua en general (p.142).



Sucesivamente Hernández (1999) comenta que a eso de los años 70' surge el enfoque comunicativo como reacción a los métodos tradicionales enfocados en la gramática, el cual no es precisamente un método “sino un enfoque que entiende el aprendizaje de lenguas como un proceso donde lo más sustancial no son las formas lingüísticas, sino las intenciones comunicativas (el aspecto funcional) y su propiedad” (p.148). Sin embargo, este nuevo enfoque no se aísla de la enseñanza de la gramática como tal, sino que la incorpora de manera interdependiente trabajando así en las cuatro habilidades y con diversas herramientas en pro del aprendizaje.

Por lo tanto, y de acuerdo con la contingencia mundial y su acelerado ritmo, es que se vuelve muy importante ofrecer métodos ajenos a los alternativos considerando que por años se ha acudido a lo tradicional.

Además, la confianza y la autoestima son factores que se vinculan también con el ‘background’ social y el input natural al que se expone el individuo, el cual es escaso, y el factor vergüenza es una emoción que inhibe el aprendizaje significativo y la expresión espontánea del idioma en contextos en que se manifiesta.

Aún más contingente, es la falta de autoconocimiento por parte de los estudiantes, quienes no identifican su tipo de aprendizaje óptimo e inteligencia más desarrollada para adquirir el idioma inglés como lengua extranjera.

Adicionalmente, se hace notar la falta práctica conversacional fuera de clases seculares propuestas por el programa al que los estudiantes acuden.

Por otra parte, se percibe escasa participación estudiantil en proyectos educativos que se han desarrollado a nivel general en la casa de estudio, además de la pobre vinculación que dichos proyectos manejan con el medio social que lo rodea.

## VII. OBJETIVOS DE INTERVENCIÓN

A continuación, se describirán tanto el objetivo general, como los objetivos específicos del proyecto de titulación presente.

### 7.1 Objetivo General:

Diseñar un prototipo de texto método para el programa de intercambio lingüístico como un método innovador de enseñanza y práctica de inglés *Tandem Speak Up*, fomentando la motivación e interés por aprender la lengua inglesa, y fortaleciendo habilidades orales como fluidez y desplante, enfocándose en la diversidad de estilos de aprendizaje y las inteligencias múltiples con una metodología inclusiva, transversal e innovadora.

### 7.2 Objetivos Específicos:

- Diagnosticar estilos de aprendizaje e inteligencias múltiples en estudiantes de la Carrera de Pedagogía en inglés, mediante pruebas destinadas para ello.
  
- Motivar la práctica de la oralidad del idioma inglés a través de una metodología innovadora que brinda a los usuarios del programa diversas oportunidades de práctica, generando confianza y pérdida del temor ante situaciones comunicacionales cotidianas, fundamentales en el proceso de aprendizaje de una lengua extranjera.

- Integrar sin distinción a todos los sujetos receptores de la propuesta educativa independiente del nivel de inglés que posean.
  
- Crear actividades y adaptar contenidos de enseñanza y práctica del idioma inglés de acuerdo con las necesidades de los usuarios en concordancia con la metodología propuesta.

## VIII. DEFINICIÓN DE ESTRATEGIAS

La estrategia principal consiste en aplicar la metodología *Tandem Speak Up* con muestra a todos los grupos de exposición y estudio: primeramente, monitores y participantes de la Universidad del Bío-Bío, estudiantes de los respectivos colegios o liceos correspondientes a los centros de práctica de las autoras, y estudiantes de la Universidad de Playa Ancha, Valparaíso, mediante encuestas de satisfacción, apreciación, y autoevaluación respecto a su nivel de inglés.

Debido a que la práctica de *Tandem Speak Up* es mediante encuentros duales, es que no se considerará la exposición en los centros de práctica con estudiantes de enseñanza básica, donde se realizaron dinámicas grupales masivas, situación que se repite en ambos liceos. Por otra parte, *Tandem Speak Up* está dirigido a la capacitación de jóvenes y adultos que poseen un proceso consciente de aprendizaje, vale decir, que asisten a las sesiones de manera voluntaria desde la autonomía.

Por lo tanto, la muestra definitiva hace relación entre la Universidad del Bío-Bío y la universidad de Playa Ancha, con estudiantes de educación superior.

## IX. MODALIDAD DE TRABAJO

Tras haber considerado en el método el estudio de la muestra de los estudiantes de pedagogía en Inglés de la Universidad del Bío-Bío, participantes como monitores, se mejora el método *Tandem Speak Up* según el siguiente marco:

- La duración de la sesión de práctica es de 15 minutos, pudiendo extenderse hasta un máximo de 20.
- Las prácticas son duales, pudiendo exceptuar un tercer participante adicional si se solicita.
- El rol fundamental del monitor es orientar y mejorar el proceso de la adquisición del idioma inglés como lengua extranjera, favoreciendo el acceso a los materiales y recursos dinámicos que el programa propone, contando con una amplia diversidad de actividades de acuerdo con la tendencia de aprendizaje que el participante posee. Al mismo tiempo, Juan & García, 2012, (como se citó en Beltrán, 2017) indican que,

El aprendizaje del idioma inglés requiere docentes totalmente capacitados en cuanto a la metodología apropiada para desarrollar un correcto proceso de enseñanza aprendizaje del idioma, que tenga la capacidad de reconocer los diferentes tipos de estudiantes, sus formas de aprendizaje, sus problemas en el aprendizaje, etc. (Juan & García en Beltrán 2017, p.2).

Por otra parte, el mismo autor declara que el profesor debe considerar los siguientes aspectos:

-La planificación de los procedimientos que requieren el uso de la segunda lengua, de acuerdo con el nivel de los alumnos y teniendo en cuenta que, por lo general, comprenden más de lo que son capaces de producir (p.2). Cualidades que un monitor de *Tandem Speak Up* requiere considerando que la planificación del sistema o método que el programa propone está predeterminada, al menos en su etapa inicial.

- Expresarse de la forma más clara y sencilla posible. Reforzar visualmente las explicaciones y las correcciones por medio de gestos, dibujos, objetos, el uso de la pizarra, etc. (p.2), razones por la cual el programa cuenta con diferentes elementos que favorecen la didáctica,

- Acostumbrar a los alumnos a que empleen fórmulas idiomáticas en inglés. La enseñanza y la promoción del uso de términos genéricos mejoran su capacidad de comunicación. A pesar, de que el método apunta a lo comunicacional, de igual forma la gramática en uso, está siempre presente, especialmente si el usuario y visual y matemático. (p.2)

- Familiarizar a los alumnos con las expresiones más comunes que se utilizan en el aula y su uso frecuente y coherente. Promover la capacidad de los alumnos para inferir el significado por medios lógicos como el contexto y las asociaciones

(como se citó en Beltrán, 2017, p.2). Los materiales y recursos que se desarrollan en las sesiones cuentan con flash cards que ayudan a la imaginación y asociación de conceptos. Por lo tanto, existe constante incorporación y actualización de recursos y stock de materiales y actividades. Sin olvidar que debe entregar la retroalimentación correspondiente, al final de cada sesión ya que de acuerdo con López (2009) citado en Beltrán (2017), el estudiante de la lengua debe recibir un feedback, retroalimentación o evaluación sobre sus intentos de comunicación (Beltrán, 2017, p.4). El aprendizaje del idioma inglés requiere docentes totalmente capacitados en cuanto a la metodología apropiada para desarrollar un correcto proceso de enseñanza aprendizaje del idioma, que tenga la capacidad de reconocer los diferentes tipos de estudiantes, sus formas de aprendizaje, sus problemas en el aprendizaje, etc. (Juan & García, en Beltrán 2017).

Más aun, el rol del participante es mucho más protagónico y activo ya que es quien debe demostrar todo lo que sabe a través de su praxis, aplicando conocimientos previos mediante su performance, reflexionar respecto de lo que se va experimentando para luego teorizar y luego finalmente aprender nuevos conocimientos y habilidades, mejorando no solo en el uso apropiado del idioma, sino que también en el desarrollo de la confianza y el desplante. Asimismo, son ellos quienes se motivan a participar de la sesión y finalmente evalúan su desempeño en el proceso y sus resultados finales frente a una situación comunicacional con el idioma inglés, consiguiendo aprendizaje significativo (Beltrán, 2017, p.2). Por otro lado, y según lo que propone el método, el participante al frecuentar *Tandem Speak Up*, nunca repetirá la misma actividad.



## **X. METODOLOGÍA PEDAGÓGICA**

Debido a que el método *Tandem Speak Up* considera que cada individuo tiene distintas capacidades y aptitudes que lo hacen único ante el aprendizaje, basándose en la Psicología del Aprendizaje de Ausubel, citado en Palomino (1996) quien indica que: “la característica más importante del aprendizaje significativo es la interacción entre los conocimientos más relevantes de la estructura cognitiva y las nuevas informaciones” (Palomino 1996, p.2), la característica del programa que lo distingue es ser un sistema personalizado, ya que se adapta al nivel de inglés que trae el participante, es decir, considera el conocimiento previo para aplicar actividades que fomenten la enseñanza desde lo que ya está, integrando nuevos aprendizajes vocabulario, estructuras, y técnicas de pérdida de la vergüenza en situaciones comunicacionales, siempre integrando la experiencia en preguntas finales de metacognición.

### **10.1 Enfoque comunicativo**

Lo que prima en la metodología es el enfoque comunicativo en la adquisición de un lenguaje como lengua extranjera mediante la práctica comunicacional.

El enfoque comunicativo está basado en la idea que aprender un lenguaje de manera exitosa viene tras haber tenido significado real comunicativo. Cuando los aprendices están involucrados en comunicación real, sus estrategias naturales para la adquisición del lenguaje serán usadas, lo que les permitirá aprender a usar el lenguaje (BBC, 2010).

Para contextualizar vale distinguir cuales son las teorías que se enmarcan en torno a la adquisición de una lengua extranjera para luego definir cuál es la que se vincula con el método *Tandem Speak Up*.

Para iniciar, y de acuerdo con lo que cita Lebrón (2009) en la *Revista digital para profesionales de la enseñanza*, en el artículo Teorías Generales sobre el aprendizaje y la adquisición de una lengua extranjera, existen tres tipos de teorías: a) Innatista, que defiende la existencia de una facultad innata que posee el hombre para aprender, como por ejemplo la teoría de Chomsky (1981) quien postula el enfoque inductivo y deductivo de la adquisición de una lengua; b) Ambientalista, basado en la importancia del ambiente social y educativo del individuo para aprender, y por último c) Interaccionista, quien contempla factores innatos como ambientales (como se citó en Lebrón, 2009).

En la corriente innatista encontramos la teoría Gramática Universal de Chomsky (1981), americano nacido en los años 20', filósofo y lingüista, entre otras disciplinas, fue pionero en formular cuestionamiento sobre cómo los seres humanos adquieren el lenguaje de forma correcta y producen el idioma, especialmente si no hay ningún docente o guía que les indique sus errores gramaticales y que además logre ir adquiriendo conocimiento pasando a tener de manera progresiva un buen dominio de la lengua.

De acuerdo con lo que menciona Baralo (1996) en el Centro Virtual Cervantes, en su artículo *Innatismo e Interacción en la Adquisición de una Lengua Extranjera* (1996), la teoría innatista de Chomsky en sus inicios afirmaba que la adquisición de una lengua es una habilidad innata que se da desde el nacer y postula la existencia de una Gramática Universal (GU), que rige en todos los individuos desde el primer día de vida (Baralo, 1996, p. 123). En el

mismo texto se indica que dicha gramática es un dote cerebral de la mente que es especificada de manera genética para el lenguaje.

La GU es, un conjunto de principios y de parámetros, es decir, de restricciones, universales e innatas, que contienen las informaciones necesarias para adquirir una lengua, informaciones que no están en los datos del input. Este concepto nos lleva a aceptar el innatismo como teoría esencial para explicar el llamado problema lógico de la adquisición de una lengua. (Baralo, 1996, p. 124)

Vale destacar que la teoría innatista planteada por Chomsky se ha ido modificando con los años. Por otro lado, el método propuesto en este programa no se identifica con esta corriente, a pesar de reconocer la existencia de las habilidades innatas o genéticas.

Más aún, dentro de la corriente ambientalista, nos encontramos con el destacado autor de la hipótesis del input en la que Krashen (1982) ha postulado su teoría respecto a la adquisición de una segunda lengua.

Según el texto *Principles and Practice in Second Language Acquisition* (1982) de la Universidad de California del Sur, algunos de los argumentos que sustentan las ideas de Krashen (1982), hace relación a la importancia de un contexto, la interacción real y natural con el ambiente y el reconocimiento de ciertos códigos comunicativos que se dan en situaciones cotidianas las que ayudan a lograr la adquisición de una lengua in situ, alejándose de lo que tiene que ver con el aprendizaje estricto de la gramática.

Para fundamentar su teoría el autor, en el mismo texto antes mencionado, se formulan cinco hipótesis que crean el marco de la importancia del contexto en la adquisición de una segunda lengua, las que a continuación se nombran y describen brevemente.

- Hipótesis de la adquisición del lenguaje: mixtura de dos variables, la adquisición, que es un proceso automático que se desarrolla en el nivel del subconsciente como cuando el niño recibe la primera lengua, y el aprendizaje, que es un proceso consciente, como resultado del conocimiento formal sobre la lengua, esa disposición voluntaria por aprender y estudiar estructuras gramaticales, por ejemplo.
- Hipótesis del monitor: Consiste en la relación que existe entre adquisición-aprendizaje y la ayuda de un monitor quien corrige y modifica errores de la performance de acuerdo a lo adquirido consciente e inconscientemente.
- Hipótesis del orden natural: En esta hipótesis Krashen (1982) postula que hay un orden original en la adquisición de estructuras gramaticales de una lengua extranjera, tal como existe un orden en la adquisición de reglas de la lengua materna, idea que se relaciona con la adquisición y no con el aprendizaje (p.12).
- Hipótesis del input: En esta hipótesis el aprendiz adquiere el lenguaje desde un orden natural en el que dicha persona se encuentra involucrada desarrollando sus competencias en torno al lenguaje. Krashen sugiere que es necesario y muy importante

el contacto con la lengua nueva (segunda o extranjera) para fortalecer las habilidades comunicativas, convirtiéndose en una de las más importantes ideas que sustentan su teoría (p.20).

- Hipótesis del filtro afectivo: En esta hipótesis, Krashen (1982), indica que existe una serie de variables que influyen en el desarrollo de adquisición de una lengua. Por ejemplo: la motivación, la confianza, los niveles de ansiedad, entre otros, siendo estas un filtro importante a la hora de ponernos en contacto con un nuevo idioma (Krashen 1982 p.30).

Todas las ideas que el autor propone dan sentido al pensamiento del *método Tandem Speak Up*, ya que, en la adquisición del idioma inglés, es muy importante exponer al usuario a una experiencia real (input), contando con sus habilidades naturales o innatas junto con el interés que este pone en una sesión. Al mismo tiempo, destaca la importancia que posee el monitor quien corrige y colabora con el aprendizaje.

Por consiguiente, no es la corriente ambientalista la que sustenta la teoría del método *Tandem Speak Up*, sino que es en la corriente interaccionista donde se sitúa, ya que como se mencionó anteriormente, los dotes naturales como el input al que se somete el individuo son factores que tienen relación con la adquisición de una lengua extranjera, los que aquí indudablemente se consideran.

Por lo tanto, las aportaciones que la teoría de la interlengua propuesta por Selinker (1972) hacen al estudio de la corriente interaccionista, dan sentido a lo que el programa de intercambio lingüístico pretende ofrecer. ¿Por qué?

De acuerdo con Angélica Alexopoulou (2010), en su artículo *La función de la interlengua en el aprendizaje de lenguas extranjeras*, publicado en la revista digital Nebrija de Lingüística Aplicada a la enseñanza de las lenguas, en la búsqueda de teorizar en torno al tema de la adquisición del lenguaje han habido muchas ideas que han forjado los lineamientos de los investigadores, quienes con los años concluyen en la importancia que tiene la lengua materna (LM) sobre la adquisición de una lengua segunda o extranjera (L2).

Consecuentemente ella destaca el trabajo de lingüística del antes mencionado, Larry Selinker (1972), quien explica el proceso y relación que hace el aprendiz, entre LM y L2, pasando a definir dicho proceso o resultado con el concepto de Interlengua (IL):

Cuando formulemos los principios relevantes para una teoría del aprendizaje de lenguas segundas estaremos completamente justificados, hasta obligados, a presentar como hipótesis la existencia de un sistema lingüístico independiente: sobre la base de los datos observables que resultan de los intentos del alumno en la producción de una norma de la LO. Llamaremos “Interlengua” (IL) a este sistema lingüístico. (Selinker, 1972).

Definición que apunta al hecho de que la interlengua no es solo un “proceso de reestructuración a partir de la LM (traducción y estructuras), sino también un sistema dinámico y creativo, similar al del niño que adquiere su LM” (Corder, citado en Alexopoulou 2010).

Por otro lado, Selinker (1972) asocia el sistema de adquisición interaccionista de una lengua extranjera, a esas relaciones mentales entre conocimientos previos versus nuevos y la acción del individuo de querer expresar significados nuevos a partir de los viejos.

Como lo indica Alexopolou (2010) en el citado artículo, estos procesos pasan por estas “identificaciones interlingüísticas”, puesto que constituyen el enlace psicológico entre los tres sistemas lingüísticos (LM, L2, IL).

Se habla de un enlace psicológico porque según Selinker (1972), el ser humano se encuentra en un proceso de desarrollo psicológico en el cual se acerca a la nueva lengua, lo cual se conceptualiza como proceso psicolingüístico, el que pasa por diferentes estados para alcanzar la adquisición de la nueva lengua, como por ejemplo el estado de “fossilización” o “permanencia en la IL de ciertos aspectos desviados de pronunciación, de reglas gramaticales y de uso del vocabulario, independientemente de la cantidad de instrucción recibida” (Selinker, citado en Alexopoulou 2010). Haciendo uso de estrategias tales como: relación y generalización de LM con L2 (estructuras, expresiones, etc.), instrucción, memorización, intento por comunicar, entre otras características que subyacen en la adquisición de una lengua.

Por lo tanto, la interlengua se genera por fossilización (estancamiento de la IL), la transferencia (influencia de la LM), la sistematicidad (coherencia interna de la IL), la

variabilidad (dinamismo de la lengua) y la permeabilidad (penetración de otros sistemas de reglas (de la L1 por ejemplo) en la IL), proceso que también se ve reflejado en el aprendizaje observado en los participantes del programa *Tandem Speak Up*.

En resumen y de acuerdo con las teorías de adquisición de una segunda o lengua extranjera estudiadas, este sistema de intercambio lingüístico engloba sus ideas, reconociendo que el ser humano, sus estructuras mentales y sociales, son fundamentales en el objetivo de adquirir una lengua diferente a la materna, buscando ser un programa lo más holístico posible.

**10.2 Programación Neurolingüística:** Reconocer al usuario de acuerdo a su lenguaje verbal y no verbal, su estilo de aprendizaje, nivel de inglés y actitud frente al aprendizaje; al mismo tiempo, en el transcurso de la sesión de práctica, reprogramar actitudes que puedan coartar su proceso de aprendizaje y práctica.

La Programación Neurolingüística o PNL planteada por Bandler (1980) un programador de computadoras y Grinder (1980), un profesor de lingüística, dieron los primeros pasos en el desarrollo del tema. La Programación Neurolingüística tiene sus raíces en la práctica psicoterapéutica, que lleva a que se desarrollen modelos de intervención y técnicas en la comunicación de las personas.

Como menciona Krusche (2000), en Utreras (2017), en su libro Fundamentos de la Programación Neurolingüística, el término PNL, se compone de varios conceptos:

- Programación: empleo sistemático de la pauta de la percepción sensorial y del lenguaje con objeto de alcanzar un objetivo determinado.



- Neuro: procede de la palabra griega “neuron” que significa nervio. Todo comportamiento es el resultado de una serie de procesos neurológicos, para comprender estos procesos es necesario descomponerlos.
- Lingüística: Del latín “Lingüa”, lengua. El lenguaje y otros sistemas de comunicación constituyen un medio de representación y ordena los procesos nerviosos producidos por nuestras experiencias internas y externas (p. 99).

Vale destacar que la teoría de la PNL es reciente, y aún está siendo aprobada por los neurocientistas. Sin embargo, sus técnicas son eficientes y existen muchos recursos para poder cambiar actitudes que entorpecen el desarrollo de las personas, lo que se da en la adquisición de una nueva lengua, así como también, en trastornos alimenticios, tabaquismo, ansiedad, entre otros

De acuerdo con esto y citando a Utreras (2017),

La PNL define a los seres humanos como programas neurolingüísticos, o mapas mentales, que van dirigidos hacia metas y se realizan por medio de dos recursos: Los recursos neurológicos se refieren a la forma en que las neuronas codifican la información que obtiene de los sentidos: vista, tacto, oído, gusto y olfato; Los recursos lingüísticos que se refieren al modo en que se utiliza el lenguaje, tanto verbal como corporal, para comunicarse con los demás y con nosotros mismos (p.100).

Debido a esto el uso de la PNL para objetos de este proyecto de título resulta una herramienta que encamina la meta comunicacional del aprendizaje del idioma inglés mediante la aplicación apropiada de actividades según características del usuario.

La PNL, como afirma Utreras (2017) propone tres modos de comunicación humana, que permiten inferir el significado de un mensaje.

1. Lenguaje corporal: constituido por posturas, gestos, proximidad, ritmo respiratorio, tensión muscular y expresión facial. Es una forma de comunicación predominantemente afectiva.
2. Lenguaje vocal: Está formado por las cualidades de la voz, es decir: el tono, el volumen, la inflexión y el ritmo con el que se dice las palabras.
3. Lenguaje verbal: está constituido por palabras, es una forma de comunicación predominantemente intelectual (p.101).

A su vez resulta importante considerar que existen tres sistemas de representación o canales de comunicación para la PNL, y citando a Utreras (2017): “cada persona tiene uno específico, es decir, el ser humano especializa su lenguaje en función del sistema sensorial que antepone para orientarse de una determinada manera hacia el mundo” (p.102).

1. Visual: Son personas que usan la vista para orientarse al mundo; piensan en imágenes porque así traen más información; son personas que hablan muy rápido y agudo, mueven las manos, apuntan a las personas, suelen ser delgadas, muy cuidadosa de su vestir y generalmente están viendo hacia arriba.
2. Auditivo: Son personas que aprenden mejor cuando reciben explicaciones oralmente y cuando pueden hablar y explicar esa información a otra persona. Los que utilizan más este sistema son personas más tranquilas, hablan un poco más lento, su tono de voz es armonioso

utilizan palabras que están relacionadas con el sonido: “escucho, oigo, sintonía, silencio, etc.”

3. Kinestésico: Son personas que procesan la información asociándola a sensaciones o movimientos corporales; el aprendizaje es más lento, pero más profundo, estas personas generalmente hablan más despacio, viven en el mundo de la sensación y del contacto, 103 suelen ser más gorditas, casi no mueven las manos y se deleitan con la comida (p.102).

Cada uno de estos lenguajes y los sistemas de representación son importantes de considerar y acceder en cada sesión de práctica dentro del programa *Tandem Speak Up*, ya que todos de manera integral conforman la comunicación de los individuos en juego, con el cual los monitores sabrán qué estrategias aplicar en momentos de estrés, equilibrio o calma de los usuarios, para encaminarlos a una experiencia de comunicación y aprendizaje significativo.

De acuerdo con Grinder & Bandler (1980):

La PNL es un modelo explícito y poderoso de la experiencia humana y de la comunicación. Utilizando los principios de la PNL es posible describir cualquier actividad humana de un modo detallado que permite hacer muchos cambios profundos y duraderos en forma rápida y fácil (p102).

Es por esto que la programación neurolingüística será una herramienta en el programa *Tandem Speak Up* de doble utilidad. En primer lugar, para reconocer al usuario y seleccionar la actividad que será aplicada en la sesión. En segundo lugar, para reconocer y reprogramar actitudes negativas que coarten el aprendizaje del idioma inglés, como, por ejemplo: stress o

frustración, motivando a estudiantes de distintos niveles a comprometerse con el aprendizaje del idioma inglés y a aprenderlo eficazmente mediante estrategias y ejercicios de claves de acceso que serán explicados más adelante, mediante la comunicación del monitor y participantes de las sesiones de práctica.

### **10.2.1 Reconocer al usuario**

Al considerar que, como afirma Utreras (2017): “El tema de la programación neurolingüística PNL es sin duda una herramienta importante dentro del análisis y comprensión del comportamiento humano”, y recalando a su vez que al ser la PNL un método de análisis de comportamiento social, se inmiscuye completamente en cualquier tipo de contacto o comunicación humana (p. 98), tal como en las oportunidades comunicativas que provee el programa.

Por ende, dentro del método *Tandem Speak Up* se considera analizar el comportamiento de los participantes y sus aptitudes en el idioma inglés, y profundizar en el significado del lenguaje corporal, ya que comprende gestos faciales, movimientos y posturas corporales, y demás mensajes anatómicos que emite el cuerpo inconscientemente al comunicarse con otros individuos (p.98); si está seguro de su nivel de inglés se demostrará cómodo y relajado, o si no lo está, lo demostrará quizás como nerviosismo a través de su cuerpo.

Considerando que los sistemas de representación son 3: auditivo, visual y kinestésico, se propone observar conductas de acuerdo a estas tres aristas.

En el siguiente recuadro, se muestran los patrones según los tres sistemas de representación o canales de comunicación para la PNL.

Tabla 4: *Patrones según sistemas de representación PNL*

<b>PATRÓN</b>	<b>VISUAL</b>	<b>AUDITIVO</b>	<b>KINESTÉSICO</b>
<b>APARIENCIA</b>	Arreglado, meticoloso, viste armonioso	Arreglado para vestir, lo armonioso no es primordial	Causal, con estilo y telas que se sienten bien.
<b>HABLA</b>	Rápido, fuerte y en metáforas visuales	Despacio, meditado, rítmico y resonante, con metáforas auditivas	Voz baja, lenta, con pausas y metáforas kinésicas
<b>POSTURA</b>	Erguido, cabeza y hombros derechos	Cabeza inclinada hacia un lado, como si hablara por teléfono	Cabeza inclinada hacia abajo, inclina su torso hacia el frente para hablar.
<b>DISTANCIA</b>	Necesita espacio para ver la mayor parte de la persona	Lo suficientemente cerca para escuchar	Lo más cerca posible, a veces tocando
<b>COMUNICACIÓN</b>	Prefiere hablar frente a frente en persona, es impaciente cuando se requiere escuchar largo tiempo	Le gustaría hablar por teléfono y hablar por largo tiempo, juzga a la gente por su voz	No escucha bien, pierde le interés pronto. Reacciona a lo que se le dice
<b>ENFOQUE Y POSICIÓN DE OJOS</b>	Enfoque hacia arriba, le gusta ver a los ojos al hablar	Enfocados hacia los lados, no necesita ver para escuchar	Enfocado hacia abajo, prefiere tocar que ver.

<b>RESPIRACIÓN</b>	Alto en pecho	Pecho y abdomen	Abdomen
<b>MEMORIA</b>	Recuerda caras, olvida nombres y toma notas	Recuerda nombres, aprende con repetición auditiva	Se acuerda más de lo que le hacen, que lo que escucha y ve
<b>ADEMANES</b>	Mira fijamente, se talla los ojos, encuentra respuestas viendo hacia arriba	Golpea ligeramente los dedos u objetos, chifla y encuentra respuestas viendo a los lados	Se mueve de lado a lado al hablar de pie; basa las repuestas en lo que siente.
<b>EMOCIÓN</b>	Echa culpa y llora fácilmente	Trata de distraer sus emociones	El cuerpo expresa su emoción
<b>SE DISTRAE CON</b>	Estímulos visuales; no le afecta el ruido; odia los tiraderos	Estímulos auditivos; se distrae con la música o ruidos	No lo distrae lo visual ni lo auditivo, parece distraído
<b>RESUELVE PROBLEMA</b>	Planea, escribe y es organizado	Hablando de sus problemas.	Aprende siendo impulsivo.

Nota: Tabla extraída de *La entrevista en las organizaciones*, por Grados & Fernández (2007), en Utreras (2017).

### 10.2.2 Reprogramar al Usuario

La PNL será utilizada como estrategia comunicativa del monitor para con los participantes ya que, según Casacuberta (2006), modificar el lenguaje resulta clave para generar cambios positivos y concretos en nuestra forma de pensar, de ver las cosas”, señalando también que “la PNL constituye una inestimable herramienta para generar cambios en el pensamiento a

través del lenguaje”(p.12)”, y es esto precisamente lo que busca impactar Tandem Speak Up con su metodología, pues los estudiantes muchas veces están desanimados ante el aprendizaje, con sentimientos de ansiedad o frustración, entonces es evidente la necesidad de reconocer a los participantes para saber qué actividades lúdicas aplicarles y así estimular el pensamiento positivo, estableciendo el aprendizaje del idioma inglés como un desafío grato al ser un proceso de aprendizaje eficaz y efectivo. Asimismo, Casacuberta (2006) afirma que los seres humanos se aproximan a las experiencias que generan sensaciones gratas. De ahí entonces, que las modificaciones lingüísticas propuestas se orientan hacia la experimentación de sensaciones motivantes y constructivas” (p.13).

En su libro de programación neurolingüística *Despega: Pasos Para El Desarrollo Personal Y Profesional*, Casacuberta (2006), señala la excelencia como un valor imprescindible de las personas mediante la siguiente metáfora:

La excelencia es a una persona lo que los motores a una nave espacial; fuerza de arranque, sustentación y aceleración. Se trata de una actitud primordial pues estimula y motiva todas nuestras conductas. Las personas que asumen la vida con excelencia tienen una cierta forma de pensar, una mentalidad que les permite enfrentar exitosamente los desafíos de la vida; la excelencia personal es una actitud para hacer lo mejor posible con la información y recursos disponibles (p.19).

Es así como sugiere un tipo de persona optimista y comprometida ya que cuando se actúa dando el 100%, se obtiene satisfacción. “Si intensificas la fuerza de tu compromiso, logras plenitud, y si alcanzas la entrega total experimentas paz interior” (Casacuberta 2006, p.23).

Aquí es donde radica la importancia de experimentar satisfacción, la cual ha sido demostrada tras encuestas de apreciación y satisfacción al final de cada sesión de práctica. En base a lo mismo, define a dos tipos de personas.

a) **Personas de acción:** quienes actúan con excelencia son reconocidos como seres activos y dinámicos. La palabra tratar no aparece en su vocabulario, ¿Por qué? La PNL nos da una explicación muy interesante. Si te programas para “tratar” de levantar una pesa, la mente interpretará que lo que quieres es iniciar la acción, pero no realizarla. Por lo tanto, la información y recursos que se movilizarán y se harán disponibles serán los necesarios para dar inicio a la acción, pero no para completarla. “Tratar” no funciona. Es mejor decir, “voy a levantar la pesa si puedo”, o “voy a hacer todo lo posible para levantarla” (Casacuberta, 2006). Por lo tanto, el trabajo que se realiza con los participantes del programa consiste en reprogramarlos para que ellos, a través del lenguaje, logren su objetivo, es decir, aprender inglés con certeza y convicción y no simplemente intentándolo.

b) **Los súper analíticos:** En el bando opuesto se encuentran aquellos que exageran la importancia del análisis; creen que todo en la vida hay que analizarlo, le dan cientos de vueltas a las cosas, y tal como señala Casacuberta: “no toman decisiones o lo hacen cuando ya es tarde” (p.22).

En base a la comparación que realiza Casacuberta, señalando que mientras las personas de acción participan activamente en sus vidas, aprovechan cada oportunidad, buscan y conquistan sus sueños, los súper analíticos llegan a este mundo con una libreta de notas y se



dedican a observar”(p.22), es que *Tandem Speak Up* se inspira y toma los principios de la PNL para modificar la actitud analítica o pasiva de los usuarios que llegan al programa “a intentar aprender inglés”, y llevarla a una actitud activa y de excelencia mediante actividades lúdicas y concretas en las que el usuario debe usar el lenguaje a su favor, estableciendo que “si habrá aprendizaje”, si hay motivación interna y externa en tomar las oportunidades de aprendizaje tales como el programa en sí.

Otro punto importante que señala Casacuberta (2006), es sobre la percepción del error y la perfección, señalando que “para las personas de acción el “error” es simplemente información, que indica que la acción realizada no es la adecuada para obtener el resultado deseado, y que por lo tanto se hace necesario ejecutar otra acción distinta”. Asimismo, la perfección no es una realidad para ellos, sino más bien lo es el progreso. Por otra parte, señala que para los sujetos analíticos ideas como “echando a perder se aprende” resultan aterradoras, pues ellos perciben el “error” como que se debe evitar, ya que su fracaso la aleja de la perfección.

Resulta interesante descifrar el origen de ese miedo al fracaso, pues impide entrar en acción y citando a Casacuberta, (2006):

¿De dónde viene este miedo? Probablemente de traumáticas experiencias de aprendizaje con nuestros padres y profesores. Si al cometer un error recibías reproches, burlas, castigos y descalificaciones, entonces, resulta fácil comprender por qué tu mente programó este miedo” (Casacuberta 2006, p.23).

Es por esto que el programa *Tandem Speak Up* pretende ser alternativo al sistema tradicional que provee experiencias traumáticas a los estudiantes de la lengua inglesa, pues al

utilizar la PNL a su favor, permite al usuario perder el miedo al fracaso en el aprendizaje del idioma inglés, ya que mediante los errores que pueda cometer en una sesión de práctica, efectivamente con la guía de un monitor, se corrigen y se practica, dando pie al progreso, aún más, al ser un programa alternativo libre de evaluación o sanción, provee al usuario una instancia comunicativa para cambiar su percepción, pensamiento y actitud mediante una experiencia grata de aprendizaje y adquisición del idioma inglés.

Consecuentemente, desde la premisa “Ven a practicar tu inglés” que propone el programa de intercambio lingüístico *Tandem Speak U*’, se exhibe claramente la búsqueda de la excelencia. Bien se sabe que la práctica genera progreso, por lo mismo se facilitan instancias donde los participantes pueden programarse neurolingüística mente a través de conversaciones y actividades lúdicas no evaluadas que ejercitan la superación por una parte a la frustración tras errores cometidos, y por otra y el miedo impuesto por la educación tradicional, motivándolos a dar su 100% para alcanzar la satisfacción de haber practicado como fin único e implícitamente aplicado lo aprendido desde antes y seguir aprendiendo desde lo que ya saben, generando aprendizaje significativo (Ausubel 1955, citado en Palomino 1996), mediante refuerzos positivos y guía apropiada por parte de monitores del programa, recordando siempre al final de cada sesión que la actitud de excelencia en lugar de una actitud de frustración o estado de estrés, conduce a un proceso de mejoramiento continuo y satisfactorio, el cual es el objetivo principal de la implementación del programa ante el desarrollo y mejora de habilidades receptivas y productivas del Inglés como lengua extranjera.

A través de la PNL y claves de acceso, sacamos a los estudiantes de situación de estrés, (5 técnicas); se fomenta la comunicación positiva, fortalecimiento de creencias y valores,

modo de captar información en pro de un buen desplante a la hora de comunicarse en inglés, y alcanzar la proficiencia.

### **10.2.3 Ejercicios de claves de acceso**

Al entender al PNL como una herramienta que permite mejorar la comunicación entre individuos, y al comprender la sesión de práctica de inglés como un espacio particular de comunicación, es importante inferir qué tipo de estrategias se puede aplicar.

De acuerdo con Grinder & Bandler (1980), existen variados ejercicios como claves de acceso mediante los tres principales canales de comunicación: visual, auditivo y kinestésico.

Juntarse con un compañero. Uno es A el otro B, a comienza a formular preguntas visuales eidéticas: “¿de qué color son las letras que hay fuera de este edificio? ¿De qué forma son las letras que hay afuera del edificio, de qué color son las alfombras del piso de su auto, de qué color son los ojos de su madre? Luego, se realizan preguntas auditivas: ¿Cuál es tu melodía preferida? ¿Cuál puerta de tu casa hace más ruido cuando se cierra? ¿Puedes escuchar a alguien muy cercano a ti pronunciando tu nombre de una manera muy particular? ¿Te puedes escuchar a ti mismo cantándote ¿Los pollitos dicen? Y por último, preguntas kinestésicas, tales como: “¿Cómo te sientes muy temprano en la mañana cuando recién despiertas?, ¿Cómo sientes, por ejemplo, la piel de un gato?” (Grinder & Bandler, 1980, p.8).

En base al ejercicio propuesto por los autores, y ya que la programación Neurolingüística se concentra en tres canales de comunicación; visual, auditivo y kinestésico, las técnicas que siguen a continuación, propuestas por Sabater en su artículo online *“El poder de la mente, aprendiendo técnicas de la PNL”* se enmarcan en estos 5 factores, de las cuales se desprende su adaptación respectiva para la aplicación del programa:

1-. Comunicación: hace relación a la expresión corporal de sentimientos internos, la cual no siempre se manifiesta de manera verbal, reflejándose en diversas partes del cuerpo como, por ejemplo, ante acercamiento del monitor con el usuario, el monitor hará una observación inicial al saludar, y se fijará puntualmente en gestos, postura, y tono vocal, considerando también el medio o contexto.

2-. Modo de procesar (captar) información: Hay gente que se guía más por lo visual, otros por la vía auditiva, otros por las sensaciones.... El monitor al inicio de cada sesión pregunta a los usuarios *¿Cómo aprendes mejor, haciendo, escuchando u observando?, ¿Cómo recuerdas más las cosas, con palabras o con imágenes?*

3. El anclaje: Conseguir objetivos o superar problemas cambiando la mentalidad, ejemplo: en una situación de angustia anclamos un instante agradable de nuestra memoria e ir asociándolo a la situación estresante mediante la visualización de esa realidad donde sobresale la armonía.

Bajo este concepto, el monitor procede a dar instrucciones para llevar a cabo un ejercicio de imaginería, usando el idioma inglés, donde se invita a visualizar una experiencia

armoniosa, y se solicita que los participantes relaten o narren su recuerdo en 60 segundos. De esta manera, el participante se sentirá más en confianza para iniciar la sesión de práctica y alcanzar un aprendizaje significativo.

Este factor se usa cuando se observa al usuario complicado en una situación de estrés especialmente en los momentos en el que demuestra sus habilidades comunicativas; puede ser durante el proceso de rapport o en su performance, ya que el proceso suele haber más desafíos.

4. El tiempo: La experiencia del pasado puede reorientar el presente, el ahora en vista de un buen futuro. El monitor debe preguntar a los participantes: ¿Recuerdas algún error que hayas cometido en el pasado que al corregirlo te hizo progresar en tu apropiado uso del inglés?

5. Ecología de sistemas: el sistema de creencias y valores determina como somos por ende nuestro comportamiento, pero a veces están muy arraigadas y no sabemos si nos hacemos daño o no. Por lo tanto, se debe tomar conciencia y reorganizar estas estructuras. Por ejemplo: “Frente a una sesión de inglés: ¿Crees que es importante que se considere tu estilo de aprendizaje y la inteligencia que más utilizas?”. “¿Qué tan importante crees que es aprender inglés en tu contexto sociocultural?”.

Por consiguiente, aplicar principios y técnicas que se desprenden de la PNL para reconocer y reprogramar a los usuarios del programa, resulta imprescindible de llevar a cabo en cada sesión de práctica, pues potencia la efectividad del método, utilización de recursos disponibles, desarrollo de la confianza y nivel de satisfacción de los usuarios.

### 10.3 Estilos de aprendizaje

Conocer estilos de aprendizaje e identificar las posibles formas de aprender que tienen los estudiantes/participantes mediante test de estilos de aprendizaje.

La importancia de identificar la tendencia en las posibles formas de aprender que tienen los participantes mediante el test de Estilos de aprendizaje CHAEA, recae primeramente en el ciclo de aprendizaje descritos en la teoría experiencial propuesta por David Kolb, y los estilos de aprendizaje que se desprenden tras inspirar a investigadores como Peter Honey y Catalina Alonso quienes crean posteriormente dicho test. Por consiguiente, se expondrá la teoría de Kolb (1984) para comprender cómo funciona el test propuesto por Honey-Alonso (1986).

El psicólogo y teorista de la educación David Kolb (1984) en el artículo publicado en la página web AFS Programas Interculturales Chile (2014) llamado *Ciclo de Aprendizaje Experiencial de Kolb*, define el aprendizaje como: “proceso por el que se crea conocimiento mediante la transformación de la experiencia”. Más aún, el trabajo de investigadores como Kolb, Lewin y Rogers confirma que la gente aprende mejor cuando participa activamente en un proceso reflexivo basado en una experiencia de vida particular (Kolb, 1984).

Es por esto que las oportunidades de práctica del inglés conversacional que provee el programa *Tandem Speak Up* se transforman en aquellas experiencias de vida que cubren la necesidad del aprendiz mediante una situación real, tras la cual se desprenden procesos que siguen los lineamientos de la teoría de aprendizaje experiencial por Kolb,

la cual consta de 4 fases, las que, aunque se presentan en un orden específico, el aprendizaje en realidad puede comenzar en cualquier etapa del ciclo; sin embargo, para maximizar las oportunidades de aprendizaje es ideal completar las cuatro etapas, y también exponer al usuario a una experiencia o propuesta de aprendizaje, ya sea esta concreta o abstracta para dar inicio a dicho ciclo (AFS 2014, p. 1).

De acuerdo con lo citado en el texto recién nombrado, las experiencias pueden ser las siguientes:

- Experiencia Concreta: Aprender experimentando. Las personas aprenden al estar involucradas en una actividad o experiencia (p.2).
- Observación Reflexiva: Aprender procesando, utilizando una experiencia concreta como base en la que el estudiante reflexiona sobre la experiencia para obtener más información o profundizar su comprensión de la experiencia (p.2).
- Conceptualización Abstracta: Aprender generalizando. El estudiante consciente o inconscientemente teoriza, clasifica o generaliza su experiencia en un esfuerzo para generar nueva información (p.2).
- Experimentación activa: Aprender haciendo. El estudiante aplica o prueba sus conocimientos recién adquiridos en el mundo real (p.2).

Aunque se sabe que el aprendizaje se da de manera natural por la exposición al ambiente, también se reconoce que se puede tener aprendizaje si es proveído por un especialista que guíe a los aprendices. Por otro lado, considerando que Kolb (1984) desarrolló el ciclo de aprendizaje experiencial, que es una teoría para describir cómo se procesa la información y se aplica el conocimiento, se crea un espacio itinerante,

alternativo y temático, para potenciar el proceso de aprendizaje y práctica dentro del programa mediante sesiones que se desarrollan de acuerdo al ciclo de aprendizaje experiencial de Kolb (1984), teniendo la práctica como fin particular en situaciones reales.

En seguida, y de acuerdo con el artículo online de Vergara (2017), se describen los 4 estilos de aprendizaje:

- a) El Aprendizaje Convergente, el cual identifica a un individuo con habilidades vinculadas a lo teórico, conceptualización y a la experimentación activa o solución de problemas. El convergente “teoriza” y aprende mediante el análisis y la construcción del conocimiento.
- b) El aprendizaje Divergente, identifica a un individuo reflexivo frente a una experiencia concreta capaz de crear nuevos conceptos y altamente interesado en las habilidades artísticas. El divergente “actúa” y aprende mediante la generación de ideas, observación, memoria, uso del lenguaje y búsqueda del conocimiento.
- c) El aprendizaje Asimilador, identifica a personas reflexivas capaces de organizar conceptos de manera es práctica, es decir, llevar planificación e investigación a la realidad. El asimilador “reflexiona” y aprende mediante la investigación y observación de conductas.
- d) El aprendizaje Acomodador, identifica a una persona tendiente a hacer planes y asumir riesgos. El acomodador “experimenta” y aprende mediante el contacto con lo social.



Tras haber abordado la visión de Kolb, Honey-Alonso (1986), crean el test de estilos de aprendizaje y proponen 4 diferentes estilos: Activo, reflexivo, teórico, y pragmático, algunas características de cada uno:

- **Activo:** Es arriesgado y espontáneo. Busca nuevas experiencias y desafíos, además siempre se manifiesta con entusiasmo. Le gusta realizar las actividades en plazos cortos y les agrada trabajar colaborativamente. Para ellos es difícil interpretar datos y no le acomodan los papeles pasivos.
- **Reflexivo:** Analiza las experiencias y las observa desde distintas perspectivas antes de llegar a una conclusión. Por ende, es difícil que actúe sin considerar varias alternativas. Les acomoda tener un rol pasivo y disfrutan ser receptivos y minuciosos. Les cuesta aprender cuando deben apresurarse o cuando no pueden sus acciones.
- **Teórico:** Comparan lo empírico con lo teórico, son estructurados, les gusta sintetizar, son metódicos y poseen un desarrollado pensamiento crítico. Normalmente optan por los argumentos lógicos y rechazan opiniones subjetivas o ambiguas.
- **Pragmático:** Se muestra siempre positivo, le atraen las nuevas ideas o proyectos y no esperan para poder aplicarlos, son impacientes, prácticos y realistas.

Es por esto que este test fue elegido para medir la tendencia de estilos de aprendizaje que poseen los estudiantes de pedagogía en inglés de la Universidad del Bío-Bío para posteriormente adaptar el estilo de enseñanza, metodología y didáctica en actividades del

Programa de Intercambio Lingüístico *Tandem Speak Up* para generar instancias inclusivas de aprendizaje significativo en los participantes del sistema.

Consecuentemente, *Tandem Speak Up* ofrece al participante una experiencia de aprendizaje que debe ser observada, conceptualizada y finalmente puesta en práctica, momento donde actúan indistintamente los estilos de aprendizaje. Es aquí donde el programa traduce aquella experiencia necesaria en actividades prácticas conversacionales que integran conocimientos previos y nuevos, considerando las fases de observación, conceptualización, análisis, para demostrar lo aprendido a través de la praxis, facilitando situaciones diferentes para los diferentes tipos de participantes, ya sean estos activos, reflexivos, teóricos o pragmáticos.

#### **10.4 Inteligencias múltiples de Howard Gardner**

El programa de intercambio lingüístico *Tandem Speak Up*, considera que cada individuo es único, ya que posee distintas habilidades y formas de actuar en el contexto en el que se desenvuelve. Siguiendo esto, es que la teoría de las Inteligencias Múltiples postulada por Howard Gardner en el año 1984 inspira aún más los lineamientos metodológicos del programa, en pro de encaminar el aprendizaje del idioma inglés de acuerdo a las habilidades de cada estudiante, las cuales han sido clasificadas en 7 inteligencias múltiples definidas por Gardner (1984).

De acuerdo con Armstrong (2006), en su libro *“Multiple Intelligences in the classroom”* los componentes claves de cada inteligencia son:

1. Lingüística: Sensibilidad a los sonidos, la estructura, los significados y las funciones de las palabras y del lenguaje (p.22).
2. Lógico-matemática: Sensibilidad a los patrones lógicos o numéricos y capacidad de discernir entre ellos; capacidad para mantener largas cadenas de razonamiento (p.22).
3. Visual-espacial; Capacidad de percibir con precisión el mundo visual espacial y de introducir cambios en las percepciones iniciales (p.22).
4. Musical: capacidad de producir y apreciar ritmos, tonos y timbres; valoración de las formas de expresión musical (p.22).
5. Cinético-corporal: capacidad de controlar los movimientos corporales y manipular objetos con habilidad (p.22).
6. Interpersonal: Capacidad de discernir y responder adecuadamente a los estados de ánimo, los temperamentos, las motivaciones y los deseos de los demás (p.22).
7. Intrapersonal: Acceso a la propia vida interior y capacidad de distinguir las emociones; conciencia de los puntos fuertes y débiles propios (p.22).
8. Naturalista: Habilidad para distinguir a los miembros de una especie: conciencia de la existencia de otras especies con las que convivimos y capacidad para trazar las relaciones entre distintas especies (p.22).

Tras tener en consideración los ámbitos de la vida en que un individuo se puede desarrollar, aprender, y tener habilidades, las cuales se expresan como 7 distintos tipos de inteligencia múltiples, es que el programa *Tandem Speak Up* considera el diseño de

actividades de práctica que articulen de manera transversal los conocimientos pragmáticos del idioma inglés, y que actúen de manera interdisciplinar con otros conocimientos y adquisición de habilidades distintas.

Como se explicó en la sección de Estudio Diagnóstico, se aplican Test de Inteligencias Múltiples por Howard Gardner a estudiantes de pedagogía en Inglés de la Universidad del Bío-Bío para conocer la tendencia de los mismos en torno a las habilidades y aprendizaje del Idioma Inglés, y diseñar actividades que atiendan las tendencias.

Sin embargo, al aplicar actividades de acuerdo a esas tendencias (musical, intrapersonal) en estudiantes de la Universidad de Playa Ancha, dimos cuenta que las tendencias en la otra casa de estudios, eran distintas (visual espacial, interpersonal), por lo que se hace necesaria la creación de actividades que consideren los distintos tipos de inteligencia y sus tendencias de manera transversal, lo que le da versatilidad e innovación al método, y por supuesto, efectividad al ser integrativa, pues el sistema tradicional mediante guías de ejercicios y enfoque gramatical atiende de manera arbitraria a inteligencias como la lógico matemática y lingüística.

## **10.5 Ludificación**

La búsqueda de la motivación, la diversión y captar el interés de los estudiantes en los procesos educativos es algo que siempre está presente a la hora de planificar una clase o una

lección. Si el profesor no considera estos factores, seguramente los estudiantes de cualquier nivel, incluso universitario se manifestarán desinteresados, poco comprometidos y no habrá aprendizaje significativo.

Primero, es necesario definir el concepto ludificación de manera más acabada. De acuerdo a lo que destaca el equipo del Departamento de Ciencia de la Computación e Inteligencia Artificial, Universidad de Alicante, en la XX Jornada sobre la enseñanza universitaria de la informática, JENUI en 2014, la definición de gamificación entregada por Imma Marín y Esther Hierro indica lo siguiente:

La gamificación es una técnica, un método, y una estrategia a la vez. Parte del conocimiento, de los elementos que hacen atractivos a los juegos, e identifica dentro de una actividad, tarea, o mensaje determinado, en un entorno de no-juego aquellos aspectos susceptibles de ser convertidos en juego o dinámicas lúdicas. Todo ello para conseguir una vinculación especial con los usuarios, incentivar un cambio de comportamiento o transmitir un mensaje o contenido. Es decir, crear una experiencia significativa y motivadora (Marín & Hierro, citado en Llorens et al 2016, p1).

Como se dijo anteriormente, los estudiantes universitarios no quedan afuera de estas técnicas. En la revista Realidad y Reflexión 2016, Herberth Alexander Oliva, publica su artículo *La gamificación como estrategia metodológica en el contexto educativo universitario* definiendo el objetivo que la estrategia metodológica de gamificación apunta a “ la mejora docente en el aula universitaria... e incidir en forma positiva a que el estudiantado pueda lograr el cumplimiento a cabalidad de objetivos específicos de aprendizaje, por lo cual el docente debe incentivar a los educandos a aprender por medios gamificados, en los cuales se

implemente una eficaz vinculación de los elementos del juego con la acción educativa” (Oliva, 2016).

Asimismo, el eslovaco jefe de proyectos Šimko (2014), quien diseña y somete a prueba prototipos de cursos ludificados para la educación de adultos en la Asociación de Institutos de Educación de Adultos de la República Eslovaca declara:

A través del diseño ludificado estaríamos en condiciones de influir en la motivación inicial de los estudiantes (que podría basarse en factores externos). Si se procede acertadamente, este método permitiría una participación más activa y comprometida de los alumnos en la comunidad de aprendizaje (Šimko, 2014).

Por lo tanto, una aproximación a actividades lúdicas haciendo uso de dispositivos tecnológicos, kits de roles, flash cards, materiales tales como pinturas, lápices, globos, entre otros, facilitan el aprendizaje y favorecen el aprendizaje ya que los estudiantes, de esta manera, tienden a motivarse y a ser protagonistas de su aprendizaje lo que para el programa *Tandem Speak Up*, es esencial en el desarrollo de las sesiones de práctica del inglés comunicacional.

Es aquí cuando se comienza a utilizar conceptos como modelo pedagógico y el método didáctico, conceptos necesarios de aclarar. Como se explica en la infografía diseñada por Raúl Santiago en la página web de la revista *The Flipped Classroom* (2015), el modelo pedagógico “es la representación teórica o enfoque que se lleva a la práctica en un contexto determinado”. En este caso y como se mencionó anteriormente,

el método pedagógico que prima en *Tandem Speak Up* es el enfoque comunicativo. Por otra parte, el Método didáctico o estilo educativo es “una descripción de la praxis y actividades y normalmente el sistema de evaluación”, método que se utilizará considerando la habilidad que se está enseñando, en este caso, habilidades comunicativas y construcción significativa de conocimientos. Por último, la metodología didáctica que es la “concreción del método en un contexto determinado”, es decir el estilo de las actividades.

Considerando que la intención del programa es ser innovador y ajeno a lo tradicional es que *Tandem Speak Up* se identifica con métodos vinculados a las habilidades kinestésicas, auditivas y visuales, siendo Respuesta física total o Total Physical Response (TPR), Método Natural y Método audiolingual, los métodos tradicionales abordados.

Por ejemplo, el método TPR o Respuesta física Total, fue desarrollado por James Asher (1965, citado en Mercado & Morales 2015), prestigioso profesor de Psicología de la Universidad estadounidense de San José, en California en los años 70', el método aborda el aprendizaje mediante lo kinestésico, promoviendo la oportunidad para que el individuo pueda comunicarse de manera oral, permitiéndole reaccionar al lenguaje de manera espontánea, reteniendo el aprendizaje a largo plazo y la reducción de la ansiedad (Mercado & Morales, 2015). Por otro lado, se logra aprendizaje si se activan los movimientos corporales logrando retener la información de una manera más relajada y divertida.

El método natural, trabajo desarrollado por Krashen (1982), y citado más arriba, nuevamente considera que es el input o la exposición al lenguaje mediante experiencias reales que hace natural el proceso de adquisición del inglés y que se reconoce importante como proceso metodológico del programa, distanciándose de los métodos tradicionales o directos en los que es foco fundamental la gramática y la traducción.

Por otro lado, el Método audio-lingual, método trabajado por Richards & Rodgers a finales de los años 50' en Estados Unidos, es una de las metodologías tradicionales que forma parte del programa llevado a cabo mediante los procesos de repetición, los que ayudan al aprendiz a familiarizarse con el nuevo idioma, en su reconocimiento auditivo y en su producción oral.

Sin embargo, y como bien dice su nombre, la metodología con la que más se identifica el programa es con el “aprendizaje por tandem”. Método que, como lo menciona Nuria Alcalde en su artículo denominado Principales métodos de enseñanza de lenguas extranjeras en Alemania, publicado el año 2006 en la Revista de Lingüística y Lenguas Aplicadas, en la página 18, este método se considera alternativo ya que se trabaja en parejas, quienes dentro de un espacio temático realizan un intercambio lingüístico conversando y realizando retroalimentación constante, método que consigue alcanzar buenos resultados debido a al ambiente donde se aprende, ya que supone ser más relajado que la sala de clases (Alcalde, 2011).

Asimismo, Canga (2012), en el artículo que se titula: “la pareja tandem como modelo para el aprendizaje de una lengua extranjera”, en la revista virtual Escuela abierta extraída de la plataforma Dialnet en el año 2012, la metodología tándem,



Se trata de un modelo de aprendizaje en pareja, puesto que la colaboración entre individuos con un interés común (aprender la lengua del compañero) les permite establecer un equilibrio entre el esfuerzo que les supone ayudar al compañero y el beneficio que obtienen en su propio proceso de aprendizaje. Ambos miembros de la pareja se enfrentan a un proceso de toma de decisiones continuo sobre su propio proceso de aprendizaje gracias a la relación que se establece con el compañero. (Canga, 2012, p.121).

Consecuentemente, el programa *Tandem Speak Up* cuenta con variados recursos e instrumentos didácticos o materiales que aportan o facilitan al monitor y a los participantes el proceso de aprendizaje.

Algunos de estos recursos son:

- Flashcards (de vocabulario, de paisajes, de emociones, de preguntas TOEFL, de debates, etc.)
- Karaoke y Tablet
- Letras de madera
- Pizarra
- Máscaras e indumentaria
- Globos
- Perros de Ropa
- Lápices de colores y croqueras
- Pinturas, tizas y lienzos.

- Dados
- Reloj de arena
- Entre otros.

## 10.6 Estrategias y técnicas usadas en el método Tandem Speak Up

A continuación, se muestra una lista de técnicas usadas en el método *Tandem Speak Up*:

- Total Physical Response (TPR): Respuesta física total. sostener algún objeto con la cabeza, usar perros de ropa mientras inventa una oración, trotar mientras conversa, entre otras.
- Debates y discusión de temas contingentes.
- Roleplays: Juego de Roles (actuar e improvisar).
- Storytelling: Contar una historia.
- Grammar in Use: Uso de vocabulario y estructuras gramaticales.
- Traducción.
- Canto.
- Reproducción de diálogos:
- Mimming: hacer mímica y dar descripciones.
- Seguir instrucciones.
- Descripción de imágenes y dibujos.
- Adivinanzas, preguntas y respuestas.
- Dar y seguir instrucciones
- Entre otras.

Por lo tanto, incorporar estas estrategias (la articulación entre: aprendizaje significativo (Ausubel, 1983), Programación Neurolingüística (Grinder & Bandler, 1990), Inteligencias múltiples (Gardner, 1984), Estilos de Aprendizaje (Kolb, 1983), Ludificación (Marín y Hierro, 2014), realizando mejoras constantes y progresivas, hacen que cualquier actividad de aprendizaje y práctica sea eficiente si parte desde la consigna “aprender practicando a través del juego”.

El recuadro del anexo 13.11, se explica el marco de algunas actividades diseñadas según el material, y nivel de inglés del participante, en este caso ‘vegetables and apron’ o vegetales y delantal.

La actividad parte por elegir el material, posteriormente se asigna el nombre de las actividades correspondientes a cada nivel de inglés (Inicial, intermedio, avanzado), metodología de la actividad, articulación de estilo de aprendizaje e inteligencia múltiple, contenido, objetivo y procedimiento.

e) Registro: Existirá una plantilla para el monitor acerca de los participantes, sus actividades, avances, etc. Además de encuestas de participación y satisfacción de tipo cualitativas con el fin de ampliar el espectro investigativo en torno a la búsqueda de la innovación efectiva dentro de la contingencia nacional en el marco educacional. (Ver anexo 13.8)

Consecuentemente el programa se articula de la siguiente manera en la atención de los usuarios/participantes del programa.



El programa consiste en encuentros duales de dos participantes, quienes son guiados por un Monitor, quien propone una serie de actividades adaptadas al nivel de inglés señalado a través de preguntas de autoconocimiento y una autoevaluación sobre el tipo de inteligencia y estilo de aprendizaje, conceptos que el monitor define para así alcanzar su respuesta. Por otro lado, el monitor realiza diversas preguntas vinculadas al reconocimiento del usuario inspiradas en las técnicas de PNL, Programación Neuro Lingüística.

Ejemplos: ¿Cómo aprendes mejor, haciendo, escuchando u observando?, ¿Cómo recuerdas más las cosas, con palabras o con imágenes?, ¿Recuerdas algún error que hayas cometido en el pasado que al corregirlo te hizo progresar en tu apropiado uso del inglés?, ¿Crees que es importante que se considere tu estilo de aprendizaje y la inteligencia que más utilizas?

Todas estas preguntas, las cuales se deben realizar de manera casual en una conversación fluida entre participantes-monitor, ayudarán a encasillar al usuario para luego asignar las actividades de práctica oral de acuerdo al nivel de inglés, sus habilidades según inteligencia múltiple más desarrollada, estilo de aprendizaje y actitud frente al idioma.

Una vez superada esta etapa de construcción de *rapport* para la práctica oral, se introduce la sesión que consta de tres partes: *Warming up activity*, actividad lúdica de calentamiento que tiene el objetivo de romper el hielo y la vergüenza, (3 min). La actividad principal vinculada a ciertos contenidos, pudiendo ser léxico, gramatical, cultural, trabajo vocal, entre otros, (8 min) y por último, el monitor realiza preguntas de

evaluación y meta-cognición para lograr un aprendizaje significativo (3min). Ejemplos: ¿Qué aprendimos hoy? Dé ejemplos. ¿Cómo recuerdas lo que aprendes?, ¿Crees que puedes usar lo aprendido en una situación cotidiana? Dé ejemplos.

Al finalizar, el monitor aplica una encuesta a los participantes, quienes responden de manera individual a modo de registro y para indagar en la apreciación y satisfacción de los usuarios ante el método. (1 min c/u)

La modalidad varía según el número de veces que el participante asiste a una sesión de práctica. El participante puede tener un nivel de inglés elemental o intermedio, y cada vez que asista, tendrá una planificación distinta y progresiva de actividades a realizar, llegando a ser intermedio y avanzado, respectivamente.

En el caso de participantes con nivel de inglés avanzado, las actividades que se proponen están sujetas al interés del usuario y al mismo tiempo al nivel que signifique un desafío para ellos.

## XI. PLAN DE ACCIÓN

Para emprender a través del programa *Tandem Speak Up* se propone el siguiente plan de acción:

1. Ofrecer el programa a los establecimientos e instituciones de manera presencial y a través de redes sociales.
2. Consensuar la modalidad de trabajo en instituciones demandantes.
3. Aplicación de Test de Inteligencias múltiples a los participantes.
4. Aplicación de Test de Estilos de Aprendizaje a los participantes.
5. Planificar un programa de acuerdo con el contenido que requieran los usuarios. Vale destacar que las actividades propuestas por el programa son transversales y transferibles.
6. Entrega del programa dentro de un plazo de 30 días hábiles.
7. Contratación de monitores.
8. Puesta en Marcha del programa.



Tabla 5: Plan de Acción Tandem Speak Up año 2019.

Actividad	Semana 1	Semana 2	Semana 3	Semana 4	Semana 5	Semana 6
Promoción del programa	x					
Consenso modalidad de trabajo	x					
Aplicación Test Inteligencias Múltiples y Estilos de Aprendizaje		X				
Planificación programa según contenido requerido por institución demandante		X				
Contratación de monitores		X				
Entrega del programa			X			
Implementación del programa			X	x	x	
Entrega Informe de participación y progreso						x

## XII. REFERENCIAS

- AFS. (2014). *Ciclo de Aprendizaje Experiencial de Kolb*. Recuperado de [https://s3.amazonaws.com/wocas3/telligent.evolution.components.attachments/13/1637/00/00/00/00/65/12/Kolb%27s+Experiential+Learning+Cycle+for+AFS+%26+Friends\\_ESP.pdf?AWSAccessKeyId=AKIAJC2S635RRRB3EOPQ&Expires=1545343695&Signature=0jz0iVCKRiFmSAyRQhe%2bXuW3dl0%3d%3d](https://s3.amazonaws.com/wocas3/telligent.evolution.components.attachments/13/1637/00/00/00/00/65/12/Kolb%27s+Experiential+Learning+Cycle+for+AFS+%26+Friends_ESP.pdf?AWSAccessKeyId=AKIAJC2S635RRRB3EOPQ&Expires=1545343695&Signature=0jz0iVCKRiFmSAyRQhe%2bXuW3dl0%3d%3d).
- Alarcón, A. (2013). *Las Inteligencias Múltiples en el aula de la Lengua Inglesa*. Trabajo para el Título de Máster en Profesorado de Educación Secundaria. Universidad de Almería, Almería, España.
- Alcalde, N. (2011). *Principales Métodos de Enseñanza de Lenguas Extranjeras en Alemania*. Revista de Lingüística y Lenguas Aplicadas. Vol. 6.
- Alexopoulou, A. (2010). *La función de la interlengua en el aprendizaje de lenguas extranjeras*. Revista Nebrija de lingüística aplicada a la enseñanza de las lenguas. Recuperado de <https://www.nebrija.com>.
- Amstrong, T. (2006). *Multiple Intelligences in the Classroom*. Barcelona, España. Book print.
- Baralo, M. (1996). *Innatismo e Interacción en la Adquisición de una Lengua Extranjera*. Centro Virtual Cervantes. Recuperado de <https://cvc.cervantes.es>
- Beltrán, M. (2017). *El Aprendizaje del Idioma Inglés como lengua extranjera*. Universidad Técnica de Cotopaxi, Latacunga, Ecuador. Boletín Virtual Abril Vol 6-4. Recuperado de <https://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/6119355.pdf>.

British Council, BBC (2006). *Communicative approach*. Recuperado de <https://www.teachingenglish.org.uk>.

Canga, A. (2012). *El método de la respuesta física (TPR) como recurso didáctico para el aprendizaje del inglés en educación infantil*. Revista iberoamericana de educación. 60, (3).

Casacuberta, J. (2006). *Despega: 7 pasos para el desarrollo personal y profesional (Programación Neurolingüística)*. Barcelona, España. Editorial Norma.

Freiberg, A., Fernández, M. (2013). *Cuestionario Honey-Alonso de estilos de aprendizaje: análisis de sus propiedades psicométricas en estudiantes universitarios*. PEPSIC. Argentina: Summa Psicológica UST, [http://pepsic.bvsalud.org/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S0719-448x2013000100010](http://pepsic.bvsalud.org/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0719-448x2013000100010).

García, L., Santizo, J. (2008). *Análisis de datos obtenidos a través del cuestionario CHAEA en línea de la página web www.estilosdeaprendizaje.es*. Revista Estilos de Aprendizaje, nº2, Vol 1, p.8. Recuperado de [learningstyles.uvu.edu](http://learningstyles.uvu.edu).

Gardner, H. (1984). *Test de Inteligencias Múltiples*. Recuperado de <https://asociacioneducar.com/monografias-docente-neurociencias/monografia-neurociencias-natalia.trevino-parte2.pdf>.

Gardner, H. (1993). *Estructuras de la mente, la teoría de las inteligencias múltiples*. New York, Estados Unidos. Basic Books.

- Guillermo, M. (2014). *Enseñar inglés desde las inteligencias múltiples: Una opción para mejorar la competencia lingüística*. Trabajo para optar al grado de Maestro en Educación Primaria. Universidad Internacional de La Rioja, Murcia, España.
- Gravini, L., Iriarte, F. (2008). *Procesos metacognitivos de estudiantes con diferentes estilos de aprendizaje*, Vol. 22. Recuperado de <http://www.scielo.org.co/>.
- Grinder, J., Bandler, R. (1980). *De Sapos a Príncipes: Programación Neurolingüística*. Santiago, Chile. Ed Cuatro Vientos.
- Hernandez, F. (1999). *Los métodos de enseñanza de lenguas y las teorías de aprendizaje*. Encuentro. Revista de investigación e innovación en la clase de idiomas, volumen 11, p.141-p.152. Recuperado de <http://encuentrojournal.org>
- Honey, A. (1988). *Cuestionario HONEY-ALONSO*. Recuperado de [ww2.educarchile.cl](http://ww2.educarchile.cl)
- Kolb, D.A. (1984). *Experiential Learning: Experience the Source of Learning and Development*. New Jersey, Estados Unidos. Editorial Pearson Education.
- Krashen, S. (1982). *Principles and Practice in Second Language Acquisition*. University of Southern California, Estados Unidos.
- Lebrón. A. F. (2009, julio). *Teorías generales sobre el aprendizaje y la adquisición de una lengua extranjera*. Recuperado de [www.feandalucia.ccoo.es](http://www.feandalucia.ccoo.es)
- Littlewood, W. (1996). *La enseñanza comunicativa de idiomas: Introducción al enfoque comunicativo*. Cambridge, United Kingdom: Cambridge University Press.

- Llorens, F., Molina, R., Gallego, F. (2014). *Gamificar: una propuesta docente Diseñando experiencias positivas de aprendizaje*. JENUI 2014: XX Jornadas sobre la enseñanza universitaria de la informática. Recuperado de <https://rua.ua.es/>
- Mercado, C., Morales, C. (2015). *English For Everyone: Programas de Inglés inclusivos a través del arte y actividades lúdicas*. Universidad del Bío-Bío. Chillán, Chile.
- MINEDUC. (2014). *National English Strategy 2014 – 2030*. Santiago, Chile: Ministerio de Economía, Fomento y Turismo. Recuperado de <http://www.economia.gob.cl>.
- Oliva, H. A. (2016, diciembre). *La gamificación como estrategia metodológica en el contexto educativo universitario*. Realidad y Reflexión. Recuperado de <http://icti.ufg.edu.sv>
- Palomino, W. (1996). *Teoría del aprendizaje significativo de David Ausubel*. Recuperado de <http://ww2.educarchile.cl>.
- Pelling, N. (2014). *La gamificación en educación y su trasfondo pedagógico*. *E-learning Innova*, volumen 2664, p. 1.
- Sabater, V. (2014). *El poder de la mente, aprendiendo técnicas de la PNL*. Recuperado de <https://lamenteesmaravillosa.com/el-poder-de-la-mente-aprendiendo-tecnicas-de-la-pnl/>.
- Salas, R. (1995). *Aprendiendo y Enseñando con estilo*. Valdivia, Chile. Ediciones Universidad Austral de Chile.

Šimko, O. (2014). *Ludificación: crear comunidades de aprendizaje atractivas*. Recuperado de <https://www.dvv-international.de>

The Flipped Classroom. (2015). *¿Modelo? ¿Enfoque? ¿Método? ¿Metodología? ¿Técnica? ¿Estrategia? ¿Recurso? ¿Cuándo debemos emplear cada uno de estos términos?*. Recuperado de <https://www.theflippedclassroom.es/modelo-enfoque-metodo-metodología-tecnica-estrategia-recurso-cuando-debemos-emplear-cada-uno-de-estos-terminos/>.

Utreras, D. (2017). *Diseño de un modelo de selección de personal mediante la aplicación de estrategias de programación neurolingüística y lectura de lenguaje no verbal, a la entrevista de selección, para el hotel ibis, en la ciudad de Quito* (Trabajo de titulación de grado previo a la obtención del título de ingeniería comercial). Pontificia Universidad Católica del Ecuador, Ecuador.

Universidad del Bío Bío. (2018). *Malla curricular*. Recuperado de <https://intranet.ubiobio.cl>

Universidad de Placha Ancha. (2018). *Malla curricular*. Recuperado de <https://www.upla.cl>

Vergara, C. (2017). *La Teoría de los Estilos de Aprendizaje de Kolb*. Recuperado de <https://www.actualidadenpsicologia.com>.

### XIII ANEXOS

#### 13.1 Encuesta de investigación preliminar sobre la confianza del estudiante de pedagogía en inglés al hacer uso del idioma extranjero.

Objetivo: El objetivo de esta encuesta es saber que tan confiado se siente el estudiante de la carrera de Pedagogía en la práctica del idioma extranjero.

I-. Marque con una X el rango etario al que corresponde.

- a) 17 a 25 años de edad.
- b) 25 a 30 años de edad.
- c) 30 o más.

II-. Marque con una X el año académico que se encuentra cursando.

- a) Primer año.
- b) Cuarto año.

III-. Marque con una X la puntuación de 1 a 5 que considera pertinente para su respuesta, donde 1 es lo más básico y 5 lo más óptimo.

Preguntas	1	2	3	4	5
¿Cómo considera usted su nivel de oralidad del idioma inglés?					
¿El uso del vocabulario abordado en clases cumple con sus expectativas como recurso de perfeccionamiento?					
¿Cree necesario incrementar las horas prácticas del idioma en que se especializa?					
¿Qué tan seguro se siente al enfrentarse a una conversación con un hablante nativo?					
¿Con que frecuencia tiene contacto con una hablante de la lengua extranjera?					
¿Cuál es su nivel de confianza al aplicar sus conocimientos de manera hablada?					
¿Es un alumno que participa frecuentemente en las actividades que hacen relación con el uso del discurso					

oral?					
¿Considera importante tener tutores fijos sólo para resolver dudas y fortalecer la práctica de la oralidad?					
¿Participaría de un sistema de intercambio lingüístico para el reforzamiento de la oralidad del idioma inglés?					

IV-. Observaciones: \_\_\_\_\_

### 13.2 Malla curricular Pedagogía en Inglés de la Universidad del Bío Bío (Código 29765)

Año 1 Per. 1	Año 1 Per. 2	Año 2 Per. 1	Año 2 Per. 2	Año 3 Per. 1	Año 3 Per. 2	Año 4 Per. 1	Año 4 Per. 2	Año 5 Per. 1	Año 5 Per. 2
Idioma Inglés Pre-Intermedio (310093)		Idioma Inglés Intermedio I (310099)	Idioma Inglés Intermedio II (310112)	Idioma Inglés Post-Intermedio I (310116)	Idioma Inglés Post-Intermedio II (310120)	Idioma Inglés Avanzado I (310124)	Idioma Inglés Avanzado II (310126)	Actividad de Titulación I (310128)	Actividad de Titulación II (310129)
Gramática Inglesa I (310094)		Gramática Inglesa II (310109)	Gramática Inglesa III (310113)	Gramática Inglesa IV (310117)	Discurso Escrito (310121)	Literatura Siglo XX (310125)	Literatura Contemporánea (310127)	Práctica Profesional (325072)	
Fonética Inglesa I (310095)		Fonética Inglesa II (310110)	Fonética Inglesa III (310114)	Fonética Inglesa IV (310118)	Literatura Siglo Xix (310122)	Orientación Educacional (321078)	Investigación Educacional Cuantitativa (321079)		
Tecnologías y Aprendizaje (321073)	Filosofía General (321037)	Cultura y Civilización Anglosajona (310111)	Lingüística General (310115)	Drama (310119)	Lingüística Aplicada (310123)	Investigación Educacional Cualitativa (321084)	Formación General (326445)		
Sociología General (331074)	Estrategias de Comunicación (310039)	Formación General (326445)	Sociedad, Cultura y Educación (331068)	Currículo y Evaluación Educacional I (320049)	Currículo y Evaluación Educacional II (320050)	Taller I: problemáticas Del Aprendizaje (321036)	Taller de Didáctica y Evaluación de la Especialidad (310089)		
		Psicología General y Del Desarrollo (331075)	Psicología Educacional (321072)	Taller Escenarios Educativos (321075)	Gestión Educacional (321077)	Didáctica y Evaluación de la Especialidad (310088)	Práctica Pedagógica (325071)		



### 13.3 Malla curricular Pedagogía en Inglés Universidad de Playa Ancha (Código 26025)

PRIMER SEMESTRE	TERCER SEMESTRE	QUINTO SEMESTRE	SÉPTIMO SEMESTRE	NOVENO SEMESTRE
<p>Fundamentación del Saber Pedagógico</p> <p>Aprendizajes Societales de la Educación</p> <p>Inglés Integrado. Nivel Básico</p> <p>Taller de lectura comprensiva en inglés</p> <p>Taller de Preparación para la Práctica Inicial</p> <p>Taller de Fonética Correctiva</p> <p>Habilidades Comunicativas para el Desarrollo del Aprendizaje y la Enseñanza I</p>	<p>Políticas y Gestión en Sistemas Educativos para el Logro de Aprendizajes</p> <p>Inglés Integrado. Nivel Intermedio</p> <p>Taller de expresión escrita en inglés</p> <p>Taller de preparación para la práctica intermedia</p> <p>Taller de teatro en inglés</p> <p>Empleo de las TICs para la Vida Académica</p>	<p>Evaluación Educativa de Aprendizajes</p> <p>Estrategias Creativas de Enseñanza y Aprendizaje</p> <p>Inglés Integrado. Nivel Intermedio Consolidado</p> <p>Lingüística Aplicada a la Enseñanza del Inglés</p> <p>Taller de preparación para la práctica avanzada</p> <p>Literatura en Lengua Inglesa</p> <p>Metodología de la Enseñanza del Inglés para Educación Básica</p>	<p>Investigación Educativa</p> <p>Inglés Integrado. Nivel Avanzado Superior</p> <p>Fundamentos de las Pedagogías Críticas</p> <p>Taller de práctica avanzada mediada</p> <p>Tic's en la Enseñanza - Aprendizaje de la L2</p> <p>Taller de expresión escrita en inglés académico</p> <p>Taller de reflexión e Investigación en el aula nivel superior</p>	<p>Práctica Profesional</p> <p>Trabajo de Síntesis Profesional</p> <p>Sello Institucional</p>
SEGUNDO SEMESTRE	CUARTO SEMESTRE	SEXTO SEMESTRE	OCTAVO SEMESTRE	
<p>Desarrollo Psicológico del Estudiante en Contextos Educativos</p> <p>Inglés Integrado. Nivel Pre- Intermedio</p> <p>Niveles de Análisis Lingüístico</p> <p>Pasantía Inicial</p> <p>Taller de Gramática Inglesa Comunicativa</p> <p>Habilidades Comunicativas para el Desarrollo del Aprendizaje y la Enseñanza II</p>	<p>Orientación Educativa para el Desarrollo de la Persona</p> <p>Inglés Integrado. Nivel Intermedio Superior</p> <p>Taller Desarrollo del Pensamiento Crítico</p> <p>Práctica Intermedia Integradora</p> <p>Literatura Infantil y Juvenil en Lengua Inglesa</p> <p>Empleo de TICs para la Vida Profesional</p>	<p>Curriculum Educativa</p> <p>Inglés Integrado. Nivel Avanzado</p> <p>Literatura Multicultural en la Enseñanza del Inglés</p> <p>Taller de Estrategias de Microintervención</p> <p>Metodología de la Enseñanza del Inglés para Educación Media</p> <p>Taller de reflexión e investigación en el Aula</p>	<p>Enfoques Pedagógicos sobre los Saberes Disciplinarios</p> <p>Inglés Integrado. Nivel Avanzado Consolidado</p> <p>Pedagogías Críticas: Aplicaciones en el Aula</p> <p>Taller de preparación para la práctica final</p> <p>Evaluación del Aprendizaje de la L2</p> <p>Investigación - Acción en el Aula</p>	

### 13.4 Test de inteligencias múltiples.

Test de Inteligencias múltiples, de Howard Gardner, en Mercado & Morales (2015).

INSTRUCCIONES: lee cada una de las afirmaciones. Si expresan características fuertes en tu persona y te parece que la afirmación es veraz entonces coloca una V, y si no lo es, coloca una F.

- 1.....Prefiero hacer un mapa que explicarle a alguien como tiene que llegar.
- 2.....Si estoy enojado(a) o contento (a) generalmente sé exactamente por qué.
- 3.....Sé tocar (o antes sabía tocar) un instrumento musical.
- 4.....Asocio la música con mis estados de ánimo.
- 5.....Puedo sumar o multiplicar mentalmente con mucha rapidez
- 6.....Puedo ayudar a un amigo a manejar sus sentimientos porque yo lo pude hacer antes en relación a sentimientos parecidos.
- 7.....Me gusta trabajar con calculadoras y computadores.
- 8.....Aprendo rápido a bailar un ritmo nuevo.
- 9.....No me es difícil decir lo que pienso en el curso de una discusión o debate.
- 10.....Disfruto de una buena charla, discurso o sermón.
- 11.....Siempre distingo el norte del sur, esté donde esté.
- 12.....Me gusta reunir grupos de personas en una fiesta o en un evento especial.
- 13.....La vida me parece vacía sin música.

- 14.....Siempre entiendo los gráficos que vienen en las instrucciones de equipos o instrumentos.
- 15.....Me gusta hacer rompecabezas y entretenerme con juegos electrónicos
- 16.....Me fue fácil aprender a andar en bicicleta. ( o patines)
- 17.....Me enoja cuando oigo una discusión o una afirmación que parece ilógica.
- 18.....Soy capaz de convencer a otros que sigan mis planes.
- 19.....Tengo buen sentido de equilibrio y coordinación.
- 20.....Con frecuencia veo configuraciones y relaciones entre números con más rapidez y facilidad que otros.
- 21.....Me gusta construir modelos ( o hacer esculturas)
- 22.....Tengo agudeza para encontrar el significado de las palabras.
- 23.....Puedo mirar un objeto de una manera y con la misma facilidad verlo.
- 24.....Con frecuencia hago la conexión entre una pieza de música y algún evento de mi vida.
- 25.....Me gusta trabajar con números y figuras
- 26.....Me gusta sentarme silenciosamente y reflexionar sobre mis sentimientos íntimos.
- 27.....Con sólo mirar la forma de construcciones y estructuras me siento a gusto.
- 28.....Me gusta tararear, silbar y cantar en la ducha o cuando estoy sola.
- 29.....Soy bueno(a) para el atletismo.
- 30.....Me gusta escribir cartas detalladas a mis amigos.
- 31.....Generalmente me doy cuenta de la expresión que tengo en la cara

32.....Me doy cuenta de las expresiones en la cara de otras personas.

33.....Me mantengo "en contacto" con mis estados de ánimo. No me cuesta identificarlos.

34.....Me doy cuenta de los estados de ánimo de otros.

35.....Me doy cuenta bastante bien de lo que otros piensan de mí.

AHORA REvisa LAS SIGUIENTES PREGUNTAS EN EL ORDEN DADO:

SI PUSISTE VERDADERO ASIGNALES UN PUNTO A CADA UNA Y SUMA LOS PUNTOS

A) 9 -10-17-22-30 =

B) 5-7-15-20-25 =

c) 1-11-14-23-27=

d) 8-16-19-21-29=

E) 3-4-13-24-28=

F) 2-6-26-31-33=

G)12-18-32-34-35=

Suma cuanto te dan en cada fila aquellas filas que te den sobre 4 tienes la habilidad marcada y 5 eres sobresaliente.

Ahora las inteligencias:

A) Int. Verbal

B) Int. Lógico-matemática

C) Int. Visual espacial

D) Int. kinestesica-corporal

E) Int. Musical-rítmica

F) Int. Intrapersonal

G) Int Interpersonal

1. Lingüística. En los niños se aprecia en su facilidad para escribir, leer, contar cuentos o hacer crucigramas.

2. Lógica-matemática. Se aprecia en los menores por su interés en patrones de medida, categorías y relaciones. Facilidad para la resolución de problemas aritméticos, juegos de estrategia y experimentos.

3. Corporal y kinésica. Facilidad para procesar el conocimiento a través de las sensaciones corporales.

Deportistas, bailarines o manualidades como la costura, los trabajos en madera, etc.

4. Visual y espacial. Los niños piensan en imágenes y dibujos. Tienen facilidad para resolver rompecabezas,

dedican el tiempo libre a dibujar, prefieren juegos constructivos, etc.

5. Musical. Los menores se manifiestan frecuentemente con canciones y sonidos. Identifican

con facilidad los

sonidos.

6. Intrapersonal. Aparecen como introvertidos y tímidos. Viven sus propios sentimientos y se automotivan

intelectualmente

7. Interpersonal. Se comunican bien y son líderes en sus grupos. Entienden bien los sentimientos de los

demás y proyectan con facilidad las relaciones interpersonales.

8. Inteligencia naturalista. facilidad de comunicación con la naturaleza.

### 13.5 Cuestionario HONEY-ALONSO de Estilos de Aprendizaje

Instrucciones para responder al cuestionario:

- Este cuestionario ha sido diseñado para identificar tu estilo preferido de aprender. No es un test de inteligencia, ni de personalidad.
- No hay límite de tiempo para contestar el cuestionario.
- No hay respuestas correctas o erróneas. Será útil en la medida que seas sincero/a en tus respuestas.
- Si estás más de acuerdo que en desacuerdo con la sentencia pon un signo más (+), Si, por el contrario, estás más en desacuerdo que de acuerdo, pon un signo menos (-).
- Por favor contesta a todas las sentencias.

(    ) 1. Tengo fama de decir lo que pienso claramente y sin rodeos.

(    ) 2. Estoy seguro/a de lo que es bueno y lo que es malo, lo que está bien y lo que está mal.

(    ) 3. Muchas veces actúo sin mirar las consecuencias.

(    ) 4. Normalmente trato de resolver los problemas metódicamente y paso a paso.

(    ) 5. Creo que los formalismos coartan y limitan la actuación libre de las personas.

(    ) 6. Me interesa saber cuáles son los sistemas de valores de los demás y con qué criterios actúan.

- ( ) 7. Pienso que el actuar intuitivamente puede ser siempre tan válido como actuar reflexivamente.
- ( ) 8. Creo que lo más importante es que las cosas funcionen.
- ( ) 9. Procuro estar al tanto de lo que ocurre aquí y ahora.
- ( ) 10. Disfruto cuando tengo tiempo para preparar mi trabajo y realizarlo a conciencia.
- ( ) 11. Estoy a gusto siguiendo un orden en las comidas, en el estudio, haciendo ejercicio regularmente.
- ( ) 12. Cuando escucho una nueva idea enseguida comienzo a pensar cómo ponerla en práctica.
- ( ) 13. Prefiero las ideas originales y novedosas, aunque no sean prácticas.
- ( ) 14. Admito y me ajusto a las normas sólo si me sirven para lograr mis objetivos.
- ( ) 15. Normalmente encajo bien con personas reflexivas, y me cuesta sintonizar con personas demasiado espontáneas, imprevisibles.
- ( ) 16. Escucho con más frecuencia que hablo.
- ( ) 17. Prefiero las cosas estructuradas a las desordenadas.
- ( ) 18. Cuando poseo cualquier información, trato de interpretarla bien antes de manifestar alguna conclusión.
- ( ) 19. Antes de hacer algo estudio con cuidado sus ventajas e inconvenientes.
- ( ) 20. Me entusiasmo con el reto de hacer algo nuevo y diferente.
- ( ) 21. Casi siempre procuro ser coherente con mis criterios y sistemas de valores. Tengo principios y los sigo.



- ( ) 22. Cuando hay una discusión no me gusta ir con rodeos.
- ( ) 23. Me disgusta implicarme afectivamente en el ambiente de la escuela.  
Prefiero mantener relaciones distantes.
- ( ) 24. Me gustan más las personas realistas y concretas que las teóricas.
- ( ) 25. Me cuesta ser creativo/a, romper estructuras.
- ( ) 26. Me siento a gusto con personas espontáneas y divertidas.
- ( ) 27. La mayoría de las veces expreso abiertamente cómo me siento.
- ( ) 28. Me gusta analizar y dar vueltas a las cosas.
- ( ) 29. Me molesta que la gente no se tome en serio las cosas.
- ( ) 30. Me atrae experimentar y practicar las últimas técnicas y novedades.
- ( ) 31. Soy cauteloso/a a la hora de sacar conclusiones.
- ( ) 32. Prefiero contar con el mayor número de fuentes de información. Cuantos más datos reúna para reflexionar, mejor.
- ( ) 33. Tiendo a ser perfeccionista.
- ( ) 34. Prefiero oír las opiniones de los demás antes de exponer la mía.
- ( ) 35. Me gusta afrontar la vida espontáneamente y no tener que planificar todo previamente.
- ( ) 36. En las discusiones me gusta observar cómo actúan los demás participantes.
- ( ) 37. Me siento incómodo/a con las personas calladas y demasiado analíticas.
- ( ) 38. Juzgo con frecuencia las ideas de los demás por su valor práctico.
- ( ) 39. Me agobio si me obligan a acelerar mucho el trabajo para cumplir un plazo.
- ( ) 40. En las reuniones apoyo las ideas prácticas y realistas.

- ( ) 41. Es mejor gozar del momento presente que deleitarse pensando en el pasado o en el futuro.
- ( ) 42. Me molestan las personas que siempre desean apresurar las cosas.
- ( ) 43. Aporto ideas nuevas y espontáneas en los grupos de discusión.
- ( ) 44. Pienso que son más consistentes las decisiones fundamentadas en un minucioso análisis que las basadas en la intuición.
- ( ) 45. Detecto frecuentemente la inconsistencia y puntos débiles en las argumentaciones de los demás.
- ( ) 46. Creo que es preciso saltarse las normas muchas más veces que cumplirlas.
- ( ) 47. A menudo caigo en la cuenta de otras formas mejores y más prácticas de hacer las cosas.
- ( ) 48. En conjunto hablo más que escucho.
- ( ) 49. Prefiero distanciarme de los hechos y observarlos desde otras perspectivas.
- ( ) 50. Estoy convencido/a que debe imponerse la lógica y el razonamiento.
- ( ) 51. Me gusta buscar nuevas experiencias.
- ( ) 52. Me gusta experimentar y aplicar las cosas.
- ( ) 53. Pienso que debemos llegar pronto al grano, al meollo de los temas.
- ( ) 54. Siempre trato de conseguir conclusiones e ideas claras.
- ( ) 55. Prefiero discutir cuestiones concretas y no perder el tiempo con pláticas superficiales.
- ( ) 56. Me impaciento cuando me dan explicaciones irrelevantes e incoherentes.

- ( ) 57. Compruebo antes si las cosas funcionan realmente.
- ( ) 58. Hago varios borradores antes de la redacción definitiva de un trabajo.
- ( ) 59. Soy consciente de que en las discusiones ayudo a mantener a los demás centrados en el tema, evitando divagaciones.
- ( ) 60. Observo que, con frecuencia, soy uno/a de los/as más objetivos/as y desapasionados/as en las discusiones.
- ( ) 61. Cuando algo va mal, le quito importancia y trato de hacerlo mejor.
- ( ) 62. Rechazo ideas originales y espontáneas si no las veo prácticas.
- ( ) 63. Me gusta sopesar diversas alternativas antes de tomar una decisión.
- ( ) 64. Con frecuencia miro hacia delante para prever el futuro.
- ( ) 65. En los debates y discusiones prefiero desempeñar un papel secundario antes que ser el/la líder o el/la que más participa.
- ( ) 66. Me molestan las personas que no actúan con lógica.
- ( ) 67. Me resulta incómodo tener que planificar y prever las cosas.
- ( ) 68. Creo que el fin justifica los medios en muchos casos.
- ( ) 69. Suelo reflexionar sobre los asuntos y problemas.
- ( ) 70. El trabajar a conciencia me llena de satisfacción y orgullo.
- ( ) 71. Ante los acontecimientos trato de descubrir los principios y teorías en que se basan.
- ( ) 72. Con tal de conseguir el objetivo que pretendo soy capaz de herir sentimientos ajenos.
- ( ) 73. No me importa hacer todo lo necesario para que sea efectivo mi trabajo.
- ( ) 74. Con frecuencia soy una de las personas que más anima las fiestas.

- ( ) 75. Me aburro enseguida con el trabajo metódico y minucioso.
- ( ) 76. La gente con frecuencia cree que soy poco sensible a sus sentimientos.
- ( ) 77. Suelo dejarme llevar por mis intuiciones.
- ( ) 78. Si trabajo en grupo procuro que se siga un método y un orden.
- ( ) 79. Con frecuencia me interesa averiguar lo que piensa la gente.
- ( ) 80. Esquivo los temas subjetivos, ambiguos y poco claros.

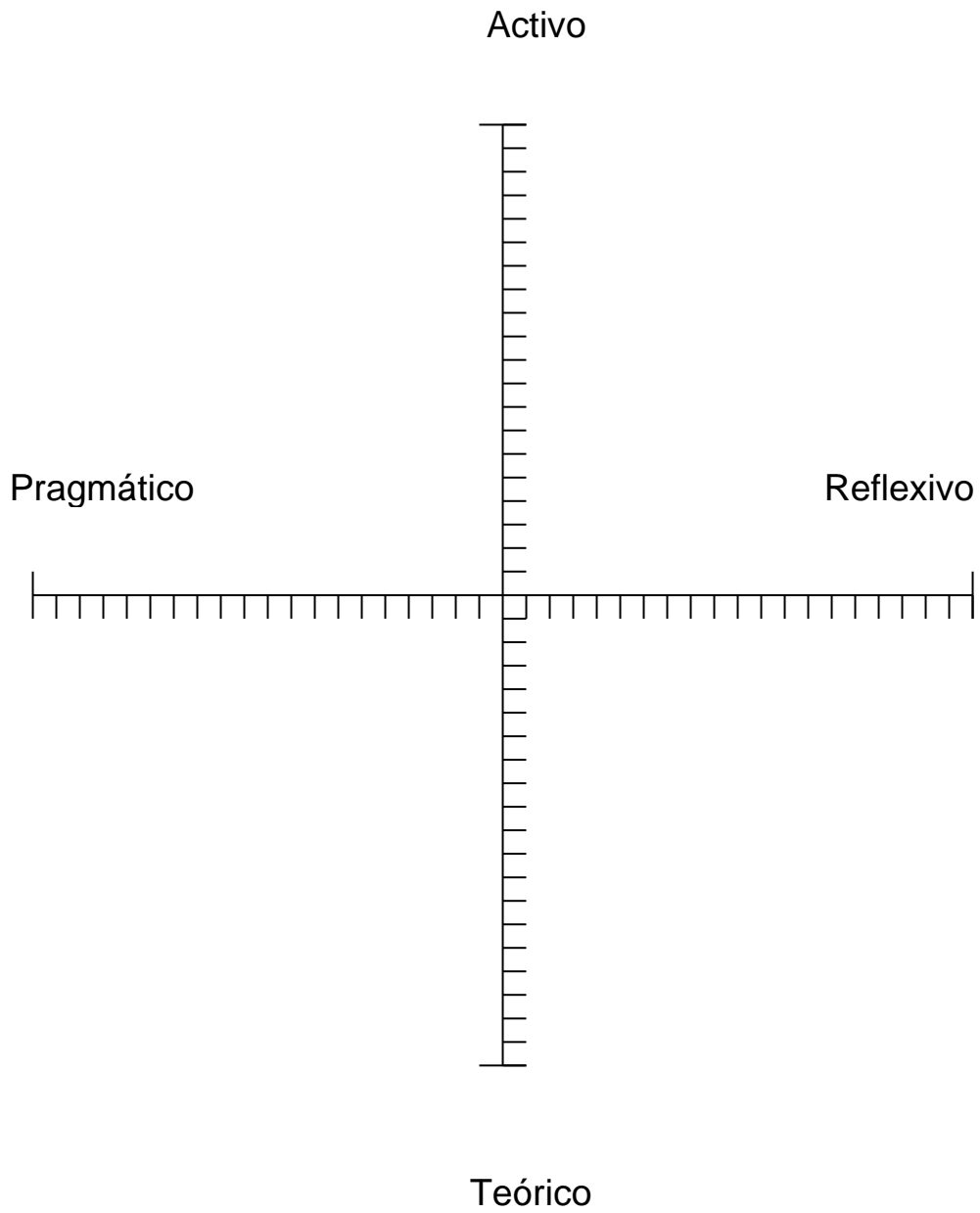
### PERFIL DE APRENDIZAJE

1. Rodea con un círculo cada uno de los números que has señalado con un signo más (+).
  2. Suma el número de círculos que hay en cada columna.
  3. Coloca estos totales en la gráfica. Une los cuatro para formar una figura.
- Así comprobarás cuál es tu estilo o estilos de aprendizaje preferentes.

ACTIVO	REFLEXIVO	TEORICO	PRAGMATICO
3	10	2	1
5	16	4	8
7	18	6	12
9	19	11	14
13	28	15	22
20	31	17	24
26	32	21	30

27	34	23	38
35	36	25	40
37	39	29	47
41	42	33	52
43	44	45	53
46	49	50	56
48	55	54	57
51	58	60	59
61	63	64	62
67	65	66	68
74	69	71	72
75	70	78	73
77	79	80	76

## GRAFICA ESTILOS DE APRENDIZAJE



### 13.6 Encuesta de Satisfacción y Apreciación aplicada en Universidad del Bío-Bío

**Objetivo:** La Finalidad de esta encuesta es conocer la aceptación que podría tener un innovador sistema de intercambio lingüístico para el desarrollo de la oralidad inglesa desde la praxis, y con foco en los distintos estilos de aprendizaje. Por otro lado, también busca medir la satisfacción de los participantes del sistema *Tandem Speak Up* durante el período 2017-2018.

#### Sección I

**Marca con un ✓ según corresponda**

1. Rango etario al que corresponde.

\_\_\_ 17 a 25 años de edad.

\_\_\_ 25 a 30 años de edad.

\_\_\_ 30 o más.

2. ¿En qué año de tu carrera te encuentras?

\_\_\_ 1er año

\_\_\_ 2do año

\_\_\_ 3er año

\_\_\_ 4to año

\_\_\_ 5to año

3 ¿Has participado en *Tandem Speak Up*?

Sí

No

## Sección II

Si tu respuesta en la pregunta 3 fue afirmativa, responde las siguientes preguntas. Si no has participado en *Tandem Speak Up*, ve directo a la sección IV

**Marca con un ✓ según corresponda**

a) ¿Qué rol has tenido dentro del programa?

Monitor.

Participante.

b) ¿Cómo evalúas tu experiencia en *Tandem Speak Up*? (escala notas de 1.0 a 7.0. 1.0 representa la opinión más desfavorable frente a la experiencia y 7.0 la más favorable.

1.0    2.0    3.0    4.0    5.0    6.0    7.0



c) ¿Qué tipo de actividades has realizado? Puedes marcar con un ✓ todas las que quieras.

\_\_\_ Respuesta Total Física (Actividades psicomotrices: ordenar letras, formar palabras)

\_\_\_ Juego de Roles (Role play)

\_\_\_ Debates

\_\_\_ Preguntas TOEFL

\_\_\_ Actividades de warming up. (actividades de inicio, para romper el hielo)

\_\_\_ Otra(s) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

d) ¿Qué tipo de actividades agregarías? Explique brevemente.

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

e) ¿Cómo crees que *Tandem Speak Up* sería más atractivo para sus usuarios? Explique brevemente.

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Sección III: Marca con un ✓ según corresponda.**

<b>(1) Muy en desacuerdo (2) En desacuerdo (3) De acuerdo (4) Muy de acuerdo</b>	1	2	3	4
a) Las actividades llevadas a cabo en las sesiones apuntan a los distintos tipos de aprendizaje				
b) <i>Tandem Speak Up</i> ayuda a fortalecer tu vocabulario				
c) Creo que <i>Tandem Speak Up</i> es útil a la hora de mejorar mi desempeño oral en el idioma				
d) Es necesaria la guía de un colaborador monitor que guíe las sesiones de intercambio lingüístico				
e) Las actividades propuestas en las sesiones, ayudan a mejorar el desplante a la hora de hablar en inglés.				
f) Las actividades de roles aplicadas en <i>Tandem Speak Up</i> son útiles para adquirir confianza a la hora de hablar de inglés				
g) Considero que <i>Tandem Speak Up</i> es una herramienta de reforzamiento de las unidades estudiadas en el programa				
h) Considero que <i>Tandem Speak Up</i> es beneficioso para fortalecer habilidades docentes				
i) Es buena idea establecer 30 minutos semanales para participar en <i>Tandem Speak Up</i>				

j) Me parece que es buena idea que los monitores de Tandem Speak up sean estudiantes de 3ro o 4to de Pedagogía en Inglés				
k) Es buena idea participar en Tandem Speak Up una o dos veces a la semana para mejorar mi inglés.				
l) Prefiero que quien monitoree la sesión sea un profesor titulado.				
m) <i>Tandem Speak Up</i> solo es beneficioso para monitores en el desarrollo de habilidades docentes.				
n) El uso de herramientas lúdicas como juegos, letras, pinturas, entre otros son muy beneficiosos para aprender a hablar en inglés de distintas maneras.				
ñ) Es necesario que la participación en <i>Tandem Speak Up</i> fuera reconocida de alguna manera (créditos, certificación, notas, otros).				
o) Me parece que no es necesario que existan guías (monitores) en los encuentros.				
p) Los materiales tales como: globos, letras, lápices, témperas, disfraces etc, son elementos infantiles que no aportan nada a la práctica de la oralidad.				
q) <i>Tandem Speak Up</i> es provechoso tanto para los monitores como para los participantes.				

#### SECCIÓN IV

- a. ¿Qué clase de actitud asumes frente al aprendizaje del inglés? ¿Por qué? (Puedes marcar más de una respuesta)

- |   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Apatía           | <input type="checkbox"/> Preocupación |
| <input type="checkbox"/> Actitud negativa | <input type="checkbox"/> Tensión      |
| <input type="checkbox"/> Actitud positiva | <input type="checkbox"/> Frustración  |
| <input type="checkbox"/> Entusiasmo       | <input type="checkbox"/> Resignación  |
| <input type="checkbox"/> Alegría          |                                       |

¿Por qué?

---

---

b) ¿Cómo piensas que puedes aprender inglés de mejor manera?

- Desde la sala de clases tradicional
- De manera autónoma
- Con clases de inglés online personalizadas
- Clases particulares de Inglés en la comodidad de tu casa
- En una sala/ espacio temático diseñado para el aprendizaje del idioma

c) ¿De qué manera crees que aprendes Inglés de manera efectiva? (puedes marcar hasta 3 opciones)

- Leyendo
- Jugando
- Actividades de oralidad colaborativas con mis pares
- Con Música

\_\_\_ Escribiendo

\_\_\_ Internet

\_\_\_ Poniendo atención a la profesora (explicación en pizarra o PPT)

\_\_\_ Desarrollando guías de ejercicios

\_\_\_ Buscando vocabulario

d) ¿Crees que la confianza sea un factor que incide en la falta de práctica del idioma Inglés?

¿Por qué?

---

---

---

e) ¿Por qué crees que la gente busca excusas para no aprender a hablar en inglés?

---

---

---

f) Describe y da tu opinión acerca de cómo has aprendido inglés.

---

---

---

**g) Observaciones, comentarios, sugerencias**

---

---

---



***Si te interesa participar en Tandem Speak Up escribe tu nombre y tu correo aquí:***

---

Buscanos en  /SpeakUpUBB/



### **13.7 Encuesta de Satisfacción y Apreciación método *Tandem Speak Up* en Universidad de Playa Ancha**

1. Dirección de correo electrónico

2. Nombre

3. Carrera

4. Año

5. Edad 6. Número de veces que ha participado:

7. ¿Te pareció apropiada la duración de la sesión?

8. ¿Crees que *Tandem Speak Up* es un programa innovador para aprender y practicar Inglés?

9. Califica con nota de 1 a 7 tu experiencia, siendo 1 lo menos favorable, y 7 lo más favorable

a) El lugar de práctica me parece atractivo y confortable.

b) Las actividades de práctica fueron entretenidas.

c) Siento menos vergüenza practicando aquí que en la sala de clases.

### 13.8 Plantilla Registro de Participante y actividades

<b>Nombre Participante:</b>		<b>Edad:</b>
<b>Nivel de Inglés:</b> Inicial _____ Intermedio _____ Avanzado _____		<b>E-mail:</b>
<b>Número de Celular: +569 _____</b>		<b>Tópicos de Interés:</b>
<b>Inteligencia (s) Múltiple (s):</b> _____ Musical-Rítmica      _____ Verbo-Lingüística _____ Lógico-Matemática      _____ Intrapersonal _____ Interpersonal      _____ Visual-Espacial _____ Naturalista		<b>Estilo (s) de Aprendizaje:</b> _____ Reflexivo _____ Teórico _____ Pragmático _____ Activo
<b>Nombre del Monitor:</b>	<b>Fecha:</b>	<b>Actividad y/u observaciones:</b>



## **13.9 Bitácora Pasantía Universidad de Playa Ancha**

### **Semana 1: 01 al 07 Octubre**

Lunes 1: Llegada a La ciudad de destino. Ubicación y resguardo estructura y material de *Tandem Speak Up* en la Universidad de Playa Ancha, Facultad de Humanidades.

Martes 2: Presentación de estudiantes en pasantía ante el Coordinador Docente de Pedagogía en Inglés Don Ricardo Núñez. Coordinación para difusión del programa con los estudiantes de 1ero a 4to año de la Carrera de Pedagogía en Inglés, exceptuando tercer año, ya que en dicho encuentro, se sugiere considerar su alta carga académica. Consecuentemente a estudiantes de primer y segundo año se les invita como participantes, y a los estudiantes de cuarto año se les invita como monitores.

Adicionalmente, se nos advierten posibles dificultades para colaborar con el programa debido a su alta carga académica y pocos días para cerrar el semestre, al haber pasado la UPLA por paro y toma estudiantil por cuatro meses.

Miércoles 3: Presentación del Programa *Tandem Speak Up* como proyecto de titulación de las estudiantes en pasantía ante los estudiantes de ambas secciones de primer año y a la única sección de cuarto año.

Jueves 4: Presentación del Programa *Tandem Speak Up* como proyecto de titulación de las estudiantes en pasantía ante los estudiantes de ambas secciones de segundo año.

En conclusión, se obtiene una lista de X participantes y 10 monitores interesados en ser parte de este programa e investigación para proyecto de título.

Día Viernes 5: Jornada Piloto, en la que se abre *Tandem Speak Up* de 10:00hrs a 14:00hrs, para exhibir la propuesta ante estudiantes de toda la facultad de humanidades.

Tanto estudiantes de Pedagogía en Inglés como del programa de Traducción e Interpretación se acercaron a consultar en qué consiste. Al mismo tiempo, estudiantes de otras carreras, tales como psicología, administración turística multilingüe, educación diferencial y pedagogía en historia mostraron interés en inscribirse para la semana de apertura.

Se recopilan los datos de los monitores, se crea un grupo en chat en la aplicación Whatsapp y se organiza una reunión con los 10 monitores inscritos para el día lunes 08 de octubre a las 13:30 hrs, ya que, de acuerdo a su horario, ellos están disponibles.

## **Semana 2: 8 al 12 de Octubre**

Lunes 8: A las 10:30 de la mañana se instala y abre *Tandem Speak Up*, inaugurando su llegada con sesiones libres hasta las 13:30 hrs. Considerando que fue alto el interés de otras carreras, es que se programa un horario semanal para que todos los estudiantes de la casa de estudio puedan acceder libremente a la experiencia del programa, cuyo horario considera inscripciones duales y la inscripción de un monitor, de martes a viernes por el resto del presente mes, desde las 10:30 hasta las 16:45 hrs, la que registra sesiones de 15 minutos y carrera de los estudiantes.

Por otra parte, la apreciación de algunos de los espectadores respecto a la apariencia que el bus tiene, es que llama a un intercambio internacional más que un intercambio lingüístico. Esto, es porque asocian la palabra intercambio en sí, con movilidad estudiantil.

Muchos preguntaron por el valor de la sesión, no pudiendo concebir que es gratis.

Distintos profesores se acercaron mostrando aprobación del programa, considerando que era innovador e invitando a sus propios estudiantes a participar, mostrándoles la importancia de valorar instancias de práctica del inglés fuera del aula.

Primera Inducción a monitores: se presentan 4 de 10 estudiantes inscritos, a quienes se les introduce el método *Tandem Speak Up*, sus diferentes materiales, actividades, dispositivos tecnológicos, etc. aplicándoles al finalizar la encuesta de satisfacción y apreciación de la propuesta *Tandem Speak Up*, la cual ellos como monitores tendrán que aplicar para concluir cada sesión con los participantes.

A grandes rasgos, ellos demuestran entusiasmo, aprobación y compromiso para ser monitores del programa, emitiendo comentarios y opiniones como: “Qué buena idea el método”, “Cómo se les ocurrió”, “Me encantan los materiales”, “Qué divertido”, “las máscaras son geniales”, “Nos gusta el espacio”, entre otros.

Considerando la baja asistencia, los monitores que no acudieron se pronuncian por el grupo de Whatsapp y solicitan tener la reunión de inducción el día miércoles a las 13:30 hrs.

Martes 9: 7 sesiones, 14 estudiantes. Las actividades realizadas fueron de improvisación y actuación, mediante el uso de máscaras, accesorios relacionados a la compra y venta de verduras, presentación de sí mismos, inventar una historia, etc.

Los estudiantes manifiestan tener evaluación oral de inglés, solicitando resolver dudas y también que las actividades sean enfocadas a la materia y contenidos a evaluar. Este día se dieron 2 sesiones fuera de *Tandem Speak Up* para con el fin de facilitar práctica para dicha prueba.

Miércoles 10: Se programan actividades que refuercen y fortalezcan el desarrollo de habilidades blandas y la habilidad oral en el inglés como preparación para la evaluación.

Hubo un total de 9 sesiones, para 17 estudiantes. Las actividades estuvieron en el marco de preguntas toefl, vocabulario con flashcards, uso de conceptos dando definiciones y ejemplos en contexto, además de ejercicios de relajación e impostación de la voz.

Jueves 11: 5 sesiones, 10 estudiantes. Canciones, karaoke, análisis de letras, mensaje, vocabulario, decir frases en inglés en otras palabras, traducción de conceptos, uso de sinónimos y reconocimiento de cognados.

Viernes 12: 5 sesiones, 11 estudiantes. Actividades con tarjetas que contienen temas de conversaciones, enfoque cultural con flashcards de lugares del mundo.

### **Conclusiones Segunda semana**

Número de respuestas encuesta de *Apreciación y Satisfacción Tandem Speak Up*: 52; número de usuarios 41; 8 de ellos, fueron de dos a tres veces en la misma semana; número de sesiones: 26.

Se dará lectura al número de respuestas acumuladas por semana, para así lograr un perfil general de la apreciación que los usuarios obtienen, y, al finalizar el proceso de exposición del

programa, se dará lectura acabada según participantes que asisten consecutivamente a partir de dos sesiones, a quienes se les medirá y evaluará apreciación, satisfacción y proceso.

Se considera exitosa la primera semana de atención *Tandem Speak Up*, puesto que se realizaron 26 sesiones, sumando un total de 52 respuestas correspondiente a 41 participantes que han asistido una, dos y tres veces la misma semana, siendo el 66% es decir, 27 de 41 estudiantes pertenecientes a la carrera de Pedagogía en Inglés. En segundo lugar, con 8 participantes de la carrera de Traducción e Interpretación Inglés Español (20%).

Consecuentemente, se hace notar la tendencia y el interés de participantes que están actualmente vinculados con el aprendizaje del Idioma Inglés (85%), ya que aprecian la práctica de la oralidad del idioma como una estrategia para mejorar y alcanzar la proficiencia en un contexto fuera del aula y el porcentaje restante, es decir, un 25% de los participantes pertenecen a carreras las cuales no contemplan la enseñanza del idioma como parte de su curriculum.

El 52% de las respuestas pertenecen a Primer año de su carrera. Seguidamente con un 35% de respuestas se encuentran los estudiantes de segundo año de la carrera.

El 98% de las respuestas pertenecen a un rango etario de 17 a 25 años.

De acuerdo con los estudiantes que participaron más de una vez, se obtuvieron los siguientes resultados: 5 estudiante participaron 2 veces, 3 estudiantes participaron 4 veces, y

33 estudiantes participaron sólo una vez, por ende, hasta el momento podemos descifrar el progreso de 8 estudiantes.

El 100% de los usuarios fueron participantes. Esto se debe a que los estudiantes de 4to año se acercan personalmente a contar la situación de su alta carga horaria, su alto interés, pero pocas facilidades para comprometerse, decidiendo participar en la semana siguiente. Lo claro es que, de 10 participantes, 2 abandonaron el grupo. Por lo mismo, las estudiantes a cargo del programa cumplen el rol como monitor de las sesiones equitativamente durante la primera semana de trabajo.

El 79% de las respuestas (21) señalan que el tiempo de la sesión es suficiente para practicar y aprender inglés. Por otra parte, el 21% de ellas, (11) afirman que el tiempo de práctica es breve para aprender inglés. La opción “me pareció larga la sesión de práctica”, no obtuvo votación.

El 88,5 % de las respuestas es decir 46 de 52, califican la experiencia de la sesión de práctica en *Tandem Speak Up* con nota 7.0. El 9,6%, (5 respuestas) califican con nota 6.0, y el 1,9% (1 respuesta) califica con nota 5.0.

Según lo atractivo y confortable el lugar de práctica

Nota	N° Respuestas total 52
1.0	0
2.0	0
3.0	0
4.0	1
5.0	5
6.0	7
7.0	39

Al considerar 39 respuestas que califican con nota 7.0 (75%) su experiencia de práctica, se deduce la apreciación positiva que los usuarios obtienen del programa.



Según lo entretenido de las actividades de práctica

Nota	N° Respuestas
1.0	0
2.0	0
3.0	0
4.0	0
5.0	0
6.0	4
7.0	48

48 de 52 respuestas, es decir, 92% califica con nota 7, un 8% (4 respuestas) con nota 6.0. Al no obtener votos en nota inferior a 6.0, se infiere que las actividades resultan atractivas, entretenidas y lúdicas para los participantes

De acuerdo a la afirmación “Siento más vergüenza practicando aquí que en la sala de clases: 3 respuestas (6%) nota 1.0, estos estudiantes explican que simplemente no sienten vergüenza a la hora de practicar su inglés, cualquiera sea la circunstancia o lugar. Ningún voto selecciona la nota 2.0 y 1 respuesta califica con nota 3.0, este estudiante en particular, expresa poca o nula confianza en sí mismo ante cualquier situación en la que tenga que hablar inglés.

2 respuestas califican con nota 4.0, 5 respuestas nota 5.0, 5 respuestas nota 6.0, 36 respuestas ,es decir un 69% con nota 7.0, lo que señala la efectividad del programa en torno a la superación de la vergüenza a la hora de practicar el inglés de forma oral.

Segundo se nota más desplante y confianza en sí mismos, a su vez los estudiantes de otras carreras también se atreven confiadamente a practicar.

Al mismo tiempo, se aprecia entusiasmo durante y después de las sesiones, ya que constantemente expresan divertirse practicando en el programa.

### **Tercera Semana: 15 - 19 de Octubre**

Número de respuestas: 22

Número de sesiones: 12

Número de participantes en la semana: 16

10 estudiantes nuevos, de los cuales 3 asisten dos veces

5 estudiantes han asistido durante la segunda y tercera semana de 2 a 5 veces

Lunes 15: La Universidad se encuentra cerrada por feriado nacional. *Tandem Speak Up* tampoco funciona en esta jornada.

Martes 16: Se inicia la jornada a las 11:15 hrs. en la facultad de humanidades de la Universidad de Playa Ancha, publicando el horario semanal para que los participantes interesados hagan la inscripción de sus encuentros.

A eso del mediodía, manifestantes se toman la casa central y se nos ordena cerrar *Tandem Speak Up*, ya que la jornada abarcaría un enfrentamiento contra carabineros, quienes siempre arrojan bombas lacrimógenas a las afueras de la facultad, por lo que debemos cerrar la estructura y su equipamiento para así abandonar las dependencias y acercarnos a un lugar seguro. Debido a esta situación, el programa no realiza sesiones de práctica durante la jornada y se nos informa que al día siguiente posiblemente la facultad siga cerrada por motivos de ventilación del edificio ya que los componentes químicos de las bombas lacrimógenas perduran en el aire, habiendo perdido alrededor de 7 sesiones, es decir, 14 participantes aprox. Consecuente a lo antes descrito, sólo se alcanza a realizar una sesión con una persona.

Miércoles 17: Al comenzar el día, se llama a la casa central de la Universidad para saber si retoman las actividades obteniendo una respuesta positiva. Al llegar a las instalaciones, nos encontramos con la sorpresa de que habían sacado del mural, nuestra agenda semanal de inscripciones. Por ende, se recalendarizan los horarios de atención del programa.

Lamentablemente, el lugar donde se instala la oficina de *Tandem Speak Up*, se encuentra en la entrada de la facultad y aún perdura en el aire la sensación del gas pimienta, por lo tanto, la afluencia de público por el sector se muestra notablemente baja, y sólo se realizan 5 sesiones, obteniendo 10 respuestas.

Jueves 18: El programa inicia su jornada a las 11:15 hrs. ofreciendo horario hasta las 16:00 hrs. Este día sólo acuden tres parejas, y un participante solo, habiendo realizado, 1 sesión individuales, y tres duales.

El resto de la jornada no hubo participantes. El argumento de los participantes fue que se encontraban en certámenes y presentaciones orales.

Viernes 19: Habiendo comenzado la jornada a las 11.15 horas nos encontramos con la jornada sin reservas. El horario de atención se extiende hasta las 13:30 horas; este día sólo se realizan dos sesiones individuales. El flujo de estudiantes se mantiene bajo.

### **Conclusiones Cualitativas Tercera Semana:**

Esta semana y tras haber analizado los datos de la semana anterior se descubre la necesidad de implementar una plantilla para el monitor, en la que deberá registrar su nombre, el nombre de cada participante, el nivel de inglés, su estilo de aprendizaje e inteligencias múltiples, el que reconocerán mediante una breve descripción de los conceptos por parte del monitor, a partir de la cual el participante se debe autoevaluar. Por último, la actividad

realizada y las observaciones que el monitor considere interesante registrar, como por ejemplo, el comportamiento inicial reconocido para poder elegir las actividades a realizar en la sesión de práctica.

El uso de esta plantilla facilitará el registro del progreso de los participantes y las actividades que se han realizado para así no volver a repetirlos.

Vale destacar, que en períodos anteriores de *Tandem Speak Up*, se aplicaba una ficha de datos por estudiante impresa y rellena por el monitor en cada sesión con cada estudiante, la cual, actualmente ha sido incorporada de forma tecnológica, mediante un formulario tipo encuesta online contestada mediante una Tablet.

Debido a las manifestaciones que los estudiantes realizaron y la violenta respuesta que carabineros ofrece como solución, esta semana no se considera del todo exitosa, ya que hubo un día menos a causa del día feriado, la segunda jornada con protestas, la tercera de ventilación de la facultad, siendo esta semana más corta y menos productiva, al sólo funcionó adecuadamente durante los días jueves y viernes.

A pesar de lo antes descrito hubo 22 respuestas, es decir 12 sesiones, lo que, al compararse con la semana anterior, se puede apreciar una baja considerable de participación, la que no se relaciona propiamente tal con el programa, si no a factores completamente externos.

Se observa que los estudiantes se encuentran en períodos de evaluación de la habilidad oral, ya que, al inscribirse en la agenda semanal de inscripción, ellos expresan tener dudas, y ganas de resolverlas en una sesión de práctica.

Se revisaron contenidos tales como: descripción y comparación de imágenes, preguntas relacionadas a clima, gramática, sus estructuras y fórmulas en contexto, producción y reproducción de sonidos morfológicos, repaso de articuladores y resonadores de la producción del sonido, habilidades del discurso oral, técnicas de impostación de la voz, ejercicios intensivos de vocabulario y definición de conceptos, seguir instrucciones.

En el progreso de los participantes, se puede apreciar que van perdiendo la vergüenza a expresarse libremente en el idioma extranjero, cometiendo errores sin temor y aprendiendo de ellos, en el ambiente confortable que provee *Tandem Speak Up*.

9 participantes, pertenecen a la carrera de pedagogía en inglés; 4 de Traducción e Interpretación Español Inglés; 2 de Bibliotecología; 1 de Educación Física. En su mayoría, tal como en la primera semana, las respuestas pertenecen al rango etario de 17 a 25, y al primer año de la carrera que cursan primer año de sus carreras, marcando un 42% del total. Seguidamente con un 17% de respuestas se encuentran los estudiantes de segundo año de la carrera; el 98% de las respuestas pertenecen a un rango etario de 17 a 25 años.

De acuerdo con los estudiantes que participaron más de una vez, se obtuvieron los siguientes resultados: 4 estudiantes participaron 2 veces, y 1 estudiante, 3 veces. Sin embargo, hubo 15 interesados nuevos en participar del programa, y 5 estudiantes han participado durante las dos semanas que lleva abierto el programa, alcanzando hasta 5 oportunidades de práctica. Consecuentemente, hasta el momento podemos descifrar el progreso de 12 estudiantes que han participado de 2 a 5 veces.

El 100% de los usuarios fueron participantes. Esto se debe a que los estudiantes de 4to año no logran disponer de tiempo para ser monitores.

El 88% de las respuestas (21) señalan que el tiempo de la sesión es suficiente para practicar y aprender inglés. Por otra parte, el 12% de ellas, (3) afirman que el tiempo de práctica es breve para aprender inglés. La opción “me pareció larga la sesión de práctica” nuevamente no obtuvo votación alguna.

Según la calificación que los usuarios dan a su experiencia *Tandem Speak Up*.

Nota	N° Respuestas total 22
1.0	0
2.0	0
3.0	0
4.0	0
5.0	0
6.0	2
7.0	20

El 92 % de las respuestas califican la experiencia de la sesión de práctica en *Tandem Speak Up* con nota 7.0. El 8% restante califica con nota 6.0. Nuevamente se aprecia aceptación y satisfacción.

Según lo atractivo y confortable del espacio

Nota	N° Respuestas
1.0	0
2.0	0
3.0	0
4.0	0
5.0	1
6.0	3
7.0	18

Según entretenido de las actividades de práctica

Nota	N° Respuestas
1.0	0
2.0	0
3.0	0
4.0	0
5.0	0
6.0	0
7.0	22



El 100% de las respuestas señalan que las sesiones fueron totalmente entretenidas.

De acuerdo a la afirmación “Siento más vergüenza practicando aquí que en la sala de clases”: Ningún voto selecciona la nota 1,0, 2,0, 3,0; 1 respuesta califica con nota 4,0, una respuesta con nota 5,0, 4 con nota 6,0 y 16 respuestas con nota 7,0. Al corresponder la nota máxima al 73% de las respuestas, se infiere que los estudiantes sí sienten fortalecer su confianza en el espacio y tiempo de práctica, lo que reafirma la efectividad del programa en torno a la superación de la vergüenza a la hora de practicar el inglés de forma oral.

De acuerdo a la pregunta incorporada desde la segunda semana de atención: “¿Crees que *Tandem Speak Up* es un programa innovador para aprender y practicar Inglés?” siendo las alternativas dadas: “Si”, “No”, “Tal vez”, se obtiene que el 100% de los usuarios consideran que sí lo es.

### **Conclusiones Cualitativas 3era semana**

A pesar de la baja participación de esta semana, la estadística indica que el programa se encuentra bien encaminado en relación a la apreciación y satisfacción del programa y su metodología, lo cual encomia a seguir perfeccionando sus actividades y el reconocimiento de la apropiada asignación de las mismas. Para ello, se propondrá una serie de preguntas iniciales para los nuevos participantes en la última semana de funcionamiento de *Tandem*

*Speak Up* en la Universidad de Playa Ancha, correspondiente también a la última semana de pasantía.

#### **Semana 4: 21 de octubre al 26 de octubre.**

Esta semana y tras haber analizado los datos de la semana anterior de la plantilla para el monitor, se vislumbra la tendencia de estudiantes de niveles intermedio o avanzado para participar. También se obtiene un registro más detallado de las sesiones individuales, duales o grupales de tres estudiantes, siendo la tendencia sesiones individuales de práctica.

Debido al cierre de semestre, esta semana se considera la menos exitosa en términos de participación, ya que los estudiantes han finalizado sus evaluaciones y no requieren asistir a la universidad.

A pesar de lo antes descrito hubo 21 respuestas, 13 sesiones, lo que, al compararse con la semana anterior, se puede apreciar una baja aún más considerable de participación, la que no se relaciona propiamente tal con el programa, si no a factores completamente externos. 9 personas nuevas asistieron durante la semana. De ellos, tres participantes fueron dos veces y disminuyen las sesiones dobles (5) aumentan las sesiones individuales (7), y grupales de tres participantes (2).

Lunes: publicación de horario semanal de martes a viernes. El programa planifica sus jornadas para comenzar a las 11:15 hrs. ofreciendo horario hasta las 16:00 hrs. exceptuando el día viernes que termina a las 14:00 hrs.

Martes: Se comienza la jornada normalmente, encontrando el calendario sin citas programadas. Este día hubo 8 participantes.

Miércoles: Al igual que el día anterior acudieron 8 participantes en total.

Jueves: En esta jornada se hace notar la baja en el flujo de público dentro de la facultad, alcanzando a realizar sólo 3 sesiones a sólo 3 participantes.

Viernes: Al ser el último día de la semana, ya casi no hubo gente en la universidad, por otro lado, parte de la jornada tuvo relación con la despedida de las monitoras en pasantía con el jefe de carrera. Hoy la atención del programa finalizó con sólo 1 participante.

Aumenta el porcentaje del rango etario 25-30.

Sólo un estudiante alcanzó el máximo de sesiones: 8, quien fue un estudiante de la carrera de pedagogía en historia, varón de 24 años de edad.

El 86% opina que la sesión de práctica es suficiente, y el 14% señala que es breve.

El 100% de los participantes afirman que *Tandem Speak Up* es un programa innovador

5 respuestas califican la experiencia con nota 6, y 16 respuestas con nota 7, comprobando la tendencia sobre la satisfacción total de los usuarios.

71% (15 respuestas) señala que el lugar de práctica es atractivo y confortable, mientras que 6 respuestas (19%) califican con nota 6.0.

El 85% de las respuestas señalan que las actividades fueron totalmente divertidas (18 respuestas califican con nota 7.0) y 3 respuestas califican con nota 6.0.

De acuerdo a la vergüenza que sienten dentro o fuera del programa, del 1 al 7, siento el 7 lo más favorable y 1 lo menos favorable, 10 respuestas señalan nota 7.0, afirmando que sienten menos vergüenza dentro del programa que en el aula, mientras que 6 personas califican con nota 6, y 5 respuestas señalan la nota 4.0

El 43% de las sesiones se trabajaron actividades de nivel avanzado., equivalente al porcentaje de actividades de nivel intermedio. Sólo un 14% corresponde a nivel inicial o básico.

El 71% de las sesiones tuvo un enfoque en la inteligencia intrapersonal, ya que, al considerar la tendencia de niveles intermedio o avanzado del manejo del idioma inglés, se puede trabajar en grupo de manera colaborativa con la intención de potenciar este tipo de inteligencia múltiple, junto con la inteligencia visual.

## Conclusiones Cuarta Semana

Gran parte de los estudiantes durante la última semana de octubre se encuentran cerrando su semestre y tomando un par de días libres antes del inicio del segundo semestre en la semana entrante, por lo que el flujo de estudiantes fue extraordinariamente muy bajo, y casi nulo los días jueves y viernes.

### 13.10 Registro fotográfico



Evidencia 1: *Tandem Speak Up* instalado en la Facultad de Humanidades de la Universidad del Bío Bío, Chillán, Chile.



Evidencia 2: *Tandem Speak Up* participando en la 1° feria intercultural organizada por la carrera de pedagogía en inglés, año 2017. Chillán, Chile.



Evidencia 3, 4 y 5: *Tandem Speak Up*, instalado en la Universidad del Bío-Bío, Campus Fernando May, en la celebración del aniversario del Departamento s de Idiomas, año 2017. Chillán, Chile.



Evidencia 6 y 7: *Tandem Speak* instalado en el Liceo República de Italia Arturo Bonometti Broggi, Julio 2018. Chillán, Chile.



Evidencia 8 y 9: Tandem Speak Up instalado en la Facultad de Humanidades de la Universidad de Playa Ancha en octubre 2018.

Valparaíso, Chile.





Evidencia 10: *Tandem Speak Up* instalado en los patios de de la Universidad del Bío Bío, Campus La Castilla, año 2018.  
Chillán, Chile.

**13.11 Libro Método del Programa de Intercambio Lingüístico como  
Propuesta Innovadora de Enseñanza y práctica del Inglés Comunicacional.**